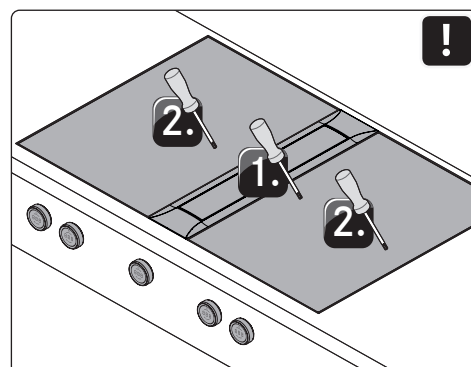
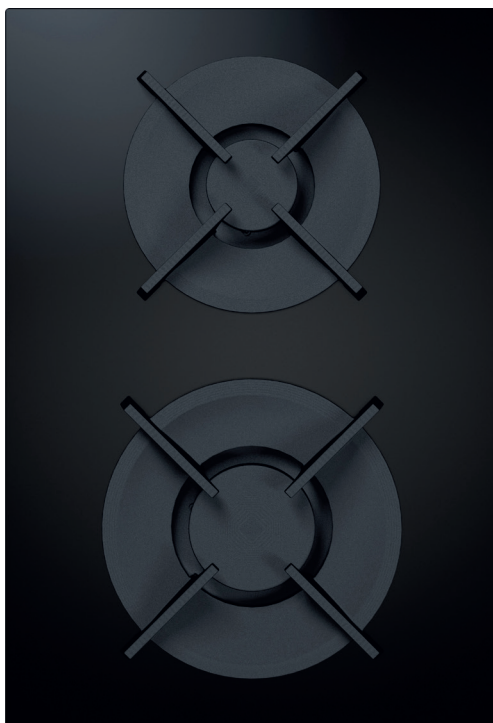


**SK** **Návod na použitie a montáž PKG3**

BORA Pro plynová varná doska



**PKG3UMIMSK-102**

# Obsah

<b>1</b>	<b>Všeobecne</b>	<b>3</b>	<b>5.9</b>	<b>Vytvorenie komunikácie a elektrického pripojenia.....</b>	<b>23</b>
1.1	Záruka.....	3	5.9.1	Pripojenie ovládacieho kolieska .....	23
1.2	Platnosť návodu na použitie a návodu na montáž.....	3	5.9.2	Vytvorenie komunikácie medzi digestorom a varnými doskami.....	24
1.3	Zhoda výrobku .....	3	5.9.3	Elektrické pripojenie.....	24
1.4	Ochrana osobných údajov .....	3	5.10	<b>Základná konfigurácia .....</b>	<b>25</b>
1.5	Forma uvádzania informácií .....	3	5.10.1	Konfigurácia plynu.....	25
<b>2</b>	<b>Bezpečnosť</b>	<b>4</b>	5.11	<b>Prvé uvedenie do prevádzky.....</b>	<b>25</b>
2.1	Použitie v súlade s určeným účelom .....	4	5.11.1	Prvé uvedenie plynovej varnej dosky do prevádzky.....	25
2.2	Osoby s obmedzenými schopnosťami.....	4	5.11.2	Poruchy pri prvom uvedení do prevádzky .....	26
2.3	Všeobecné bezpečnostné upozornenia .....	4	5.12	<b>Kontrola funkcie .....</b>	<b>26</b>
2.4	Bezpečnostné pokyny pre montáž.....	5	5.13	<b>Utesnenie spotrebičov .....</b>	<b>26</b>
2.5	Bezpečnostné upozornenia k ovládaniu .....	7	5.14	<b>Odvzdanie používateľovi .....</b>	<b>26</b>
2.6	Bezpečnostné upozornenia k čisteniu a starostlivosti.	9	<b>6</b>	<b>Konfiguračné menu</b>	<b>27</b>
2.7	Bezpečnostné pokyny pre opravu, servis a náhradné diely .....	9	6.1	Prehľad menu .....	27
2.8	Bezpečnostné pokyny pre demontáž a odstránenie.....	9	6.2	Ovládanie menu.....	27
<b>3</b>	<b>Technické údaje</b>	<b>10</b>	6.3	Položky menu konfigurácie plynu .....	27
3.1	BORA Pro plynová varná doska PKG3.....	10	<b>7</b>	<b>Funkcie a ovládanie</b>	<b>29</b>
3.2	Rozmery ovládacieho kolieska BORA Professional 3.0..	10	7.1	<b>Ovládanie kolieskom .....</b>	<b>29</b>
<b>4</b>	<b>Popis prístroja</b>	<b>11</b>	7.1.1	Ovládanie ovládacieho prstenca .....	29
4.1	Ovládacie koliesko.....	11	7.1.2	Ovládanie dotykovej plochy.....	29
4.2	Popis varnej dosky .....	12	7.2	<b>Zapnutie/vypnutie systému .....</b>	<b>29</b>
4.2.1	Indikácie a symboly.....	12	7.3	<b>Ovládanie varných dosiek.....</b>	<b>30</b>
4.2.2	Konštrukcia a veľkosť varných zón.....	12	7.3.1	Všeobecné pokyny k obsluhu varných dosiek .....	30
4.2.3	Princíp fungovania plynovej varnej dosky PKG3 .....	12	7.3.2	Špeciálne pokyny pre obsluhu plynovej varnej dosky PKG3.....	30
4.3	<b>Bezpečnostné zariadenia .....</b>	<b>13</b>	7.3.3	Nastavenie výkonového stupňa pre varnú zónu.....	31
4.3.1	Bezpečnostné vypnutie .....	13	7.3.4	Zosilnená úroveň výkonu varných zón .....	31
4.3.2	Indikácia zvyškového tepla.....	13	7.4	<b>Menu funkcií .....</b>	<b>31</b>
4.3.3	Ochrana proti prehriatiu.....	13	7.4.1	Vyvolanie menu funkcií .....	31
4.3.4	Detská poistka.....	13	7.4.2	Variabilná funkcia udržiavania teploty.....	32
<b>5</b>	<b>Montáž</b>	<b>14</b>	7.4.3	Funkcia časovača/automatické vypnutie .....	32
5.1	Všeobecné pokyny pre montáž .....	14	7.4.4	Automatický predohrev.....	33
5.2	Kontrola rozsahu dodávky .....	14	<b>8</b>	<b>Čistenie a starostlivosť</b>	<b>35</b>
5.3	Náradie a pomôcky .....	14	8.1	<b>Čistiaci prostriedok .....</b>	<b>35</b>
5.4	<b>Pokyny pre montáž.....</b>	<b>15</b>	8.1.1	Čistiace prostriedky na sklokeramické varné dosky.....	35
5.4.1	Bezpečnostné vzdialenosti.....	15	8.2	<b>Čistenie varných dosiek .....</b>	<b>35</b>
5.4.2	Minimálne montážne rozmery (pri štandardnej konštrukcii).....	15	8.2.1	Čistenie sklokeramických varných dosiek .....	35
5.4.3	Pracovná doska a kuchynský nábytok .....	15	8.2.2	Čistenie mriežok pod hrnce .....	35
5.4.4	Špeciálne montážne pokyny pre plynovú varnú dosku PKG3.....	15	8.2.3	Čistenie dielov plynového horáka.....	36
5.4.5	Spätné vedenie recirkulovaného vzduchu pri prevádzke digestora ako systému recirkulácie.....	16	8.3	<b>Starostlivosť o varné dosky .....</b>	<b>36</b>
5.5	<b>Rozmery výrezu .....</b>	<b>17</b>	8.4	<b>Čistenie ovládacieho kolieska .....</b>	<b>37</b>
5.5.1	Zapustená montáž.....	17	<b>9</b>	<b>Odstraňovanie porúch</b>	<b>38</b>
5.5.2	Montáž na povrch.....	18	<b>10</b>	<b>Vyradenie z prevádzky, demontáž a odstránenie</b>	<b>40</b>
5.6	<b>Montáž ovládacích koliesok do dosky ovládacieho panela spodnej skrinky.....</b>	<b>18</b>	10.1	Vyradenie z prevádzky .....	40
5.6.1	Otvory dosky ovládacieho panela varných dosiek.....	18	10.2	Demontáž .....	40
5.6.2	Príklady otvorov dosky ovládacieho panela .....	19	10.3	Ekologické odstránenie .....	40
5.6.3	Montáž ovládacieho kolieska .....	19	<b>11</b>	<b>Záruka, technický servis, náhradné diely, príslušenstvo</b>	<b>41</b>
5.7	<b>Inštalácia plynu.....</b>	<b>20</b>	11.1	Záruka výrobcu BORA .....	41
5.7.1	Plynová prípojka.....	20	11.2	Zákaznícky servis .....	41
5.7.2	Vytvorenie plynovej prípojky .....	20	11.3	Náhradné diely.....	41
5.7.3	Zmena druhu plynu .....	20	11.4	Príslušenstvo.....	41
5.8	<b>Montáž varných dosiek .....</b>	<b>22</b>	<b>12</b>	<b>Poznámky:</b>	<b>42</b>
5.8.1	Montáž varnej dosky .....	22			
5.8.2	Montáž s otočením o 180° (alternatívny variant montáže).....	23			

# 1 Všeobecne

Tento návod obsahuje dôležité pokyny, ktoré Vás chránia pred poraneniami a zabraňujú škodám na spotrebiči. Pred montážou alebo prvým uvedením spotrebiča do prevádzky si pozorne prečítajte tento návod.

S týmto návodom sú platné aj ďalšie dokumenty. Bezpodmienečne dodržujte všetky dokumenty, ktoré sú súčasťou rozsahu dodávky.

Montáž, inštalácia a uvedenie do prevádzky sa smie vykonávať iba s prihliadnutím na národné platné zákony, predpisy a normy. Tieto práce musia vykonávať kvalifikovaní odborníci, ktorí poznajú dodatočné predpisy miestnych dodávateľov energie.

Všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia, ako aj pracovné kroky v dodaných dokumentoch musia byť dodržané.

## 1.1 Záruka

Spoločnosti BORA Holding GmbH, BORA Vertriebs GmbH & Co KG, BORA Pty Ltd a BORA Lüftungstechnik GmbH – ďalej len BORA – neručia za škody spôsobené nedodržaním príp. nerešpektovaním dokumentácie, ktorá je súčasťou rozsahu dodávky!

Spoločnosť BORA ďalej neručí za škody spôsobené nesprávnou montážou a nerešpektovaním bezpečnostných a výstražných upozornení!

## 1.2 Platnosť návodu na použitie a návodu na montáž

Tento návod platí pre viac vyhotovení spotrebiča. Preto je možné, že obsahuje popis jednotlivých parametrov vybavenia, ktoré sa nevzťahujú na váš spotrebič. Obrázky v tomto návode sa detailmi môžu líšiť od mnohých variantov spotrebiča a rozumejú sa ako základné zobrazenia.

## 1.3 Zhoda výrobku

### Smernice

Tieto spotrebiče vyhovujú nasledujúcim smerniciam EÚ/ES: 2014/30/EÚ  
2014/35/EÚ Smernica o nízkom napätí  
2009/125/ES Smernica o ekodizajne  
2011/65/EÚ Smernica RoHS

### Nariadenia

Plynové spotrebiče vyhovujú nasledujúcim nariadeniam EÚ: (EÚ) 2016/426 Nariadenie o spotrebičoch spaľujúcich plyné palivá

## 1.4 Ochrana osobných údajov

Váš odsávač ukladá počas prevádzky pseudonymizované údaje, ako napr. vykonané nastavenia menu, prevádzkové hodiny jednotlivých technických jednotiek a počet zvolených funkcií.

Odsávač okrem toho zaznamenáva chyby v kombinácii s počtom prevádzkových hodín.

Údaje je možné prečítať výlučne ručne cez Váš odsávač. Toto rozhodnutie je preto iba na Vás.

Tieto uložené údaje potom v prípade servisného zásahu umožňujú rýchle vyhľadávanie chýb a ich odstránenie.

## 1.5 Forma uvádzania informácií

Na to, aby ste s týmto návodom mohli rýchlo a bezpečne pracovať, používa sa v ňom jednotné formátovanie, číslovanie, symboly, bezpečnostné upozornenia, pojmy a skratky. Pojem „spotrebič“ sa vzťahuje ako na varné dosky, odsávače, tak aj na varné dosky s odsávačom.

**Pokyny k činnosti (inštrukcie) sú označené šípku:**

► Všetky pokyny vykonávajúte vždy v uvedenom poradí.

**Vymenovania sú označené odrážkami na začiatku riadku:**

- Vymenovanie 1
- Vymenovanie 2

**i** Infomácia upozorňuje na osobitosti, ktoré musíte bezpodmienečne brať do úvahy.

### Bezpečnostné a výstražné upozornenia

Bezpečnostné a výstražné upozornenia v tomto návode sú zvýraznené pomocou symbolov a signálnych slov.

Bezpečnostné a výstražné upozornenia vypadajú nasledovne:

### **!** VÝSTRAŽNÝ ZNAK A SIGNÁLNE SLOVO!



#### Typ a zdroj nebezpečenstva

#### Následky v prípade nedodržania

#### ► Bezpečnostné opatrenia

Pritom platí:

- Výstražné značky upozorňujú na zvýšené nebezpečenstvo poranenia.
- Signálne slovo udáva závažnosť nebezpečenstva.

Výstražný znak	Signálne slovo	Riziko
	<b>Nebezpečenstvo</b>	Upozorňuje na bezprostrednú nebezpečnú situáciu, pri ktorej v prípade nedodržania pokynov hrozí smrť alebo ťažké poranenia.
	<b>Varovanie</b>	Upozorňuje na možnú nebezpečnú situáciu, pri ktorej v prípade nedodržania pokynov môže hrozit smrť alebo ťažké poranenia.
	<b>Pozor</b>	Upozorňuje na možnú nebezpečnú situáciu, pri ktorej v prípade nedodržania pokynov môžu hrozit drobné alebo ľahké poranenia alebo materiálne škody.

Tab. 1.1 Význam výstražných znakov a signálnych slov

## 2 Bezpečnosť

Spotrebič vyhovuje predpísaným bezpečnostným nariadeniam. Používateľ je zodpovedný za bezpečné používanie, čistenie a ošetrovanie spotrebiča. Nesprávne použitie môže viesť k poraneniu osôb a škodám na majetku.

### 2.1 Použitie v súlade s určeným účelom

Spotrebič je určený výlučne na prípravu jedál v domácnostiach.

**Tento spotrebič nie je určený:**

- na prevádzku v exteriéri
- na vykurovanie priestorov
- na chladenie, odvetrávanie alebo odvlhčovanie priestorov
- na prevádzku v mobilných prostriedkoch ako sú vozidlá, lode alebo lietadlá
- na prevádzku s externým časovým spínačom alebo samostatným systémom diaľkového ovládania (výnimka Núdzové vypnutie)
- na prevádzku vo výškach viac ako 2000 m.n.m (metrov nad morom)
- na prevádzku s digestorom

Iné použitie alebo použitie presahujúce tu uvedený spôsob sa považuje za použitie v rozpore s určením.

- i** Spoločnosť BORA neručí za škody spôsobené nesprávnym použitím alebo nesprávnou obsluhou.

**Akékoľvek neprípustné použitie je zakázané!**

### 2.2 Osoby s obmedzenými schopnosťami

**Deti**

Spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a porozumeli nebezpečenstvám, ktoré z toho vyplývajú. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom.

- ▶ Používajte detskú poistku, aby deti nemohli neúmyselne zapnúť spotrebiče alebo zmeniť nastavenia.
- ▶ Deti, ktoré sa zdržiavajú v blízkosti spotrebiča, musia byť pod dohľadom.
- ▶ Neodkladajte do úložných priestorov nad alebo za spotrebič žiadne predmety, ktoré by mohli zaujímať deti. V opačnom prípade to bude deti pokúšať, aby vyliezli na spotrebič.

- i** Práce spojené s čistením a starostlivosťou nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú pod neustálym dozorom.

### Osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami

Osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a/alebo znalostí môžu spotrebič používať, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú možným rizikám. Uvedenie do prevádzky môže byť obmedzené detskou poistkou.

#### **⚠ NEBEZPEČENSTVO!**

##### **Nebezpečenstvo popálenia o horúce kuchynské nádoby a horúce jedlá**

Rukoväte prečnievajúce cez pracovnú dosku sú lákadlom pre deti.

- ▶ Nedovoľte deťom, aby sa priblížili k horúcim varným doskám, pokiaľ nie sú pod neustálym dozorom.
- ▶ Neotáčajte rukoväte hrncov a panvíc tak, aby prečnievali cez pracovnú dosku.
- ▶ Zabráňte tomu, aby ste na seba mohli strhnúť horúce hrnce a panvice.
- ▶ V prípade potreby použite vhodné ochranné mriežky varnej dosky príp. kryty na varnú dosku.
- ▶ Používajte iba ochranné mriežky varnej dosky a kryty na varnú dosku schválené výrobcom spotrebiča, inak hrozí nebezpečenstvo úrazu.
- ▶ Kontaktujte svojho špecializovaného predajcu BORA alebo servisný tím BORA kvôli výberu vhodnej ochrannej mriežky varnej dosky.

### 2.3 Všeobecné bezpečnostné upozornenia

#### **⚠ NEBEZPEČENSTVO!**

##### **Nebezpečenstvo udusení časťami balenia**

Niektoré časti balenia (napr. fólie, polystyrén) môžu byť životnebezpečné pre deti.

- ▶ Uchovávajte časti balenia mimo dosahu detí.
- ▶ Obal primerane a okamžite odstráňte.

**⚠ NEBEZPEČENSTVO!****Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom príp. nebezpečenstvo poranenia následkom poškodených povrchov**

V dôsledku vzniku trhlín, prasklín alebo zlomov na povrchu spotrebičov (napr. poškodené sklo), najmä v oblasti ovládacej jednotky, môže dôjsť k odkrytiu alebo poškodeniu elektroniky, ktorá sa nachádza pod ňou. Následkom môže byť úraz elektrickým prúdom. Okrem toho môže poškodený povrch spôsobiť poranenia.

- ▶ Nedotýkajte sa poškodeného povrchu.
- ▶ V prípade zlomenia, vzniku trhlín alebo prasklín spotrebič okamžite vypnite.
- ▶ Spotrebič bezpečne odpojte od zdroja napájania pomocou ističa, poistiek, poistkových automatov alebo stýkačov.
- ▶ Kontaktujte servisné oddelenie spoločnosti BORA.

**⚠ VAROVANIE!****Nebezpečenstvo poranenia poškodenými komponentmi**

Poškodené komponenty, ktoré sa nedajú vybrať bez použitia náradia, môžu spôsobiť poranenia.

- ▶ Nepokúšajte sa sami opravovať alebo vymieňať poškodené komponenty.
- ▶ Kontaktujte servisné oddelenie spoločnosti BORA.

**⚠ VAROVANIE!****Nebezpečenstvo poranenia príp. poškodenia nesprávnymi dielmi/súčiastkami alebo svojvoľnými zmenami**

Použitie nesprávnych súčastí môže viesť k poraneniám osôb alebo k poškodeniu spotrebiča. Zmeny, dostavby alebo prestavby spotrebiča môžu negatívne ovplyvniť bezpečnosť.

- ▶ Používajte iba originálne diely.
- ▶ Na spotrebiči nevykonávajte žiadne zmeny alebo úpravy či prestavby.

**POZOR!****Nebezpečenstvo poranenia padajúcimi súčiastkami spotrebiča**

Padajúce súčasti spotrebiča, (napr. mriežky pod hrnce, ovládacie prvky, kryty, tukové filtre atď.) môžu spôsobiť poranenia.

- ▶ Odobraté súčasti spotrebiča bezpečne odložte vedľa zariadení.
- ▶ Ubezpečte sa, že žiadne odobraté súčasti spotrebiča nemôžu padnúť.

**POZOR!****Nebezpečenstvo poranenia preťažením**

Pri preprave a montáži spotrebičov môže pri nesprávnej manipulácii dôjsť k poraneniám končatín a trupu.

- ▶ V prípade potreby prepravujte a montujte spotrebič vo dvojici.
- ▶ V prípade potreby používajte vhodné pomôcky, aby ste predišli poškodeniam príp. poraneniám.

**POZOR!****Poškodenie následkom nesprávneho používania**

Povrchy spotrebičov sa nesmú používať ako pracovná alebo odkladacia plocha. Spotrebiče sa týmto môžu poškodiť (najmä tvrdými a špicatými predmetmi). Nepoužívajte spotrebiče ako pracovnú dosku alebo odkladaciu plochu.

- ▶ Neukladajte tvrdé alebo špicaté predmety na povrchy spotrebičov.

**Poruchy a chyby**

- ▶ V prípade porúch a chýb sa riadte pokynmi v kapitole Odstraňovanie porúch.
- ▶ V prípade porúch a chýb, ktoré tu nie sú uvedené a opísané, spotrebič vypnite a kontaktujte servisné oddelenie spoločnosti BORA.

**Domáce zvieratá**

- ▶ Nepúšťajte k spotrebiču domáce zvieratá.

**2.4 Bezpečnostné pokyny pre montáž**

- i** Montáž, inštalácia a uvedenie spotrebiča do prevádzky sa smie vykonávať iba v súlade so zákonmi, predpismi a normami platnými vo vašej krajine. Tieto práce musia vykonávať kvalifikovaní odborníci, ktorí poznajú dodatočné predpisy miestnych dodávateľov energie.
- i** Pri montáži dodržte minimálne vzdialenosti uvedené v kapitole Montáž (bezpečné vzdialenosti).
- i** Práce na elektrických komponentoch smú vykonávať len kvalifikovaní odborní elektrikári.

Elektrickú bezpečnosť spotrebiča je možné zaručiť len vtedy, keď je pripojený na predpisovo nainštalovaný systém ochranného vodiča. Zabezpečte, aby toto základné preventívne bezpečnostné opatrenie bolo splnené.

Spotrebič musí byť vhodný pre lokálne napätie a lokálnu frekvenciu.

- ▶ Skontrolujte údaje na typovom štítku a v prípade odchýlok spotrebič nepripájajte.
- ▶ Vykonávajte všetky práce pozorne a svedomite.
- ▶ Spotrebiče pripojte k elektrickej sieti až po montáži potrubného systému resp. po vložení recirkulačného filtra.
- ▶ Použite len určené pripájacie káble. Tieto sú už prípadne súčasťou rozsahu dodávky.
- ▶ Spotrebič používajte až po úplnom ukončení montáže, pretože až vtedy môže byť zaručená bezpečná prevádzka.

### **⚠ NEBEZPEČENSTVO!**

#### **Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom pri poškodenom spotrebiči**

Poškodený spotrebič predstavuje hrozbu úrazu elektrickým prúdom.

- ▶ Pred montážou skontrolujte, či spotrebič nie je viditeľne poškodený.
- ▶ Poškodený spotrebič nemontujte ani nepripájajte.
- ▶ Poškodené spotrebiče neuvádzajte do prevádzky.

### **POZOR!**

#### **Nebezpečenstvo popálenia kvôli nevhodne umiestnenému ovládacímu koliesku**

Ak sa ovládacie kolieska namontujú na nevhodné miesto, pri ovládaní môže dôjsť k popáleniu na povrchu varnej dosky.

- ▶ Ovládacie kolieska montujte iba na vhodné miesta, kde sa dajú prakticky a bezpečne ovládať.

## **2.4.1 Bezpečnostné upozornenia pre montáž varných dosiek**

### **⚠ NEBEZPEČENSTVO!**

#### **Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom následkom chybnjej sieťovej prípojky**

Pri nesprávnom pripojení spotrebiča k sieťovému napätiu hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- ▶ Zabezpečte pevné pripojenie spotrebiča k sieťovému napätiu.
- ▶ Zabezpečte, aby bol spotrebič pripojený k predpisovo nainštalovanému systému ochranného vodiča.
- ▶ Zabezpečte, aby bolo k dispozícii zariadenie, ktoré umožní odpojenie od siete so vzdialenosťou kontaktov vo všetkých póloch najmenej 3 mm (ističe, poistky, poistkové automaty, stýkače).

### **⚠ NEBEZPEČENSTVO!**

#### **Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom následkom poškodeného prívodného kábla**

Ak sa poškodí prívodný kábel (napr. pri montáži alebo kontakte s horúcou varnou doskou), môže spôsobiť (smrteľný) úraz elektrickým prúdom.

- ▶ Dbajte na to, aby nedošlo k privretiu alebo poškodeniu prívodného kábla.
- ▶ Zabezpečte, aby sa prívodný kábel nedostal do kontaktu s horúcimi varnými zónami.

## **Špeciálne bezpečnostné pokyny pre montáž plynových varných dosiek**

- i** Plynoinštaláciu, montáž spotrebiča, výmeny plynových dýz, ako aj prestavenie druhu plynu a tlaku plynu smie vykonávať iba vyškolený a autorizovaný odborný personál, ktorý pozná a dodržiava miestne predpisy a dodatočné predpisy miestnych dodávateľov energie.

- ▶ Riadte sa špeciálnymi pokynmi na prestavenie druhu a tlaku plynu a údajmi z tabuľky dýz pre výmenu plynových dýz (pozri návod na obsluhu).

BORA plynové varné dosky sa smú používať iba s BORA odsávačmi.

### **⚠ NEBEZPEČENSTVO!**

#### **Nebezpečenstvo výbuchu plynu a udusenía plynom**

Unikajúci plyn môže spôsobiť výbuch a ťažké poranenia a škody na majetku, alebo udusenie.

- ▶ Zdroje zapálenia (otvorený plameň, žiariče/ohrievače) držte mimo dosahu a nestláčajte vypínače svetiel alebo spínače elektrických a elektronických zariadení.
- ▶ Nevyťahujte zástrčky zo zásuviek (nebezpečenstvo iskrenia).
- ▶ Okamžite zatvorte prívod plynu a vypnite poistku domovej inštalácie.
- ▶ Zabezpečte prísun čerstvého vzduchu (otvorte dvere a okná).
- ▶ Úniky (netesnosti) okamžite utesnite.

**VAROVANIE!****Nebezpečenstvo popálenia kvôli nesprávne umiestneným ovládacím kolieskam**

Ak sa ovládacie kolieska nenamontujú podľa 5.6su v kapitole 5.6, môžu sa zohriať. Pri kontakte s horúcimi ovládacími kolieskami sa môžete popáliť.

- ▶ Ovládacie kolieska sa musia namontovať vo vzdialenosti minimálne 10 cm od okraja varnej dosky.
- ▶ Ak nie je možné dodržať minimálnu vzdialenosť 10 cm, musia sa vykonať konštrukčné opatrenia na ochranu ovládacím kolieskom pred teplom.

**2.5 Bezpečnostné upozornenia k ovládaniu**

- ▶ Ubezpečte sa, že dno kuchynských nádob a povrch spotrebiča sú čisté a suché.
- ▶ Kuchynské nádoby vždy zdvihnite (neťahajte ich), aby nedošlo k poškriabaniu a odreniu povrchu spotrebiča.
- ▶ Nepoužívajte spotrebič ako odkladaciu plochu.
- ▶ Po použití spotrebič vypnite.

**VAROVANIE!****Nebezpečenstvo popálenia na horúcich spotrebičoch**

Konkrétne spotrebiče a ich časti, ktorých sa môžete dotknúť, sa pri používaní silno zohrejú. Po vypnutí musia tieto spotrebiče najprv vychladnúť. Pri kontakte s horúcim povrchom môže dôjsť k ťažkým popáleninám.

- ▶ Nedotýkajte sa horúcich spotrebičov.
- ▶ Všimajte si indikáciu zvyškového tepla.

**VAROVANIE!****Nebezpečenstvo popálenia pri výpadku prúdu**

Počas alebo po výpadku prúdu môže byť spotrebič, ktorý sa predtým používal, ešte horúci.

- ▶ Nedotýkajte sa spotrebiča, pokiaľ je ešte horúci.
- ▶ Nedovoľte deťom, aby sa priblížili k horúcemu spotrebiču.

**NEBEZPEČENSTVO!****Nebezpečenstvo požiaru hroziace nadmerne zohriatymi olejmi a tukmi**

Olej a tuk sa môžu rýchlo zohriať a vznietiť.

- ▶ Pri varení s olejmi a tukmi nikdy nenechávajte spotrebič bez dozoru.
- ▶ Horiaci olej alebo tuk nikdy nehaste vodou.
- ▶ Vypnite spotrebič.
- ▶ Oheň uhaste napr. pokrievkou alebo hasiacou dekou.

**VAROVANIE!****Nebezpečenstvo popálenia a požiaru následkom horúcich predmetov**

Spotrebič a jeho prístupné časti sú počas prevádzky a počas ochladzovania horúce. Predmety, ktoré sa dotýkajú horúcich častí spotrebiča, sa veľmi rýchlo zohrejú a môžu spôsobiť ťažké popáleniny (to platí najmä pre kovové predmety, ako napr. nože, vidličky, lyžice, pokrievky alebo súčasti spotrebiča) alebo sa vznietiť.

- ▶ Na spotrebiči nenechávajte ležať žiadne predmety.
- ▶ Používajte vhodné pomôcky (chňapky, ochranné rukavice).

**2.5.1 Bezpečnostné upozornenia k obsluhu varných dosiek****NEBEZPEČENSTVO!****Nebezpečenstvo požiaru pri ponechaní varnej dosky bez dozoru**

Olej a tuk sa môžu rýchlo zohriať a vznietiť.

- ▶ Nikdy nenechávajte zohrievať olej alebo tuk bez dozoru.
- ▶ Horiaci olej alebo tuk nikdy nehaste vodou.
- ▶ Vypnite varnú dosku.
- ▶ Oheň uhaste napr. pokrievkou alebo hasiacou dekou.

**NEBEZPEČENSTVO!****Nebezpečenstvo výbuchu hroziace horľavými kvapalinami**

Horľavé kvapaliny v blízkosti varnej dosky môžu vybuchnúť a spôsobiť ťažké poranenia.

- ▶ Nerozstrekujte žiadne aerosólové prípravky v blízkosti spotrebiča, pokiaľ sa používa.
- ▶ V blízkosti varnej dosky neskladujte žiadne horľavé kvapaliny.

**VAROVANIE!****Nebezpečenstvo popálenia uniknutými horúcimi kvapalinami**

Pri varení bez dozoru môže dôjsť k vykypeniu a úniku horúcich kvapalín.

- ▶ Sledujte každé varenie.
- ▶ Vyhnite sa prekypeniu.

**VAROVANIE!****Nebezpečenstvo popálenia horúcou parou**

Kvapaliny, ktoré preniknú medzi varnú zónu a dno hrnca, sa môžu odparovať a spôsobiť popáleniny na pokožke.

- ▶ Ubezpečte sa, že varná zóna a dno hrnca sú vždy suché.

**POZOR!****Poškodenie jedlami s obsahom cukru a soli**

Znečistenie varnej zóny jedlami a šťavami s obsahom cukru alebo soli môže viesť k poškodeniu varnej zóny.

- ▶ Dávajte pozor, aby sa na varnú zónu nedostali žiadne jedlá a šťavy s obsahom cukru a soli.
- ▶ Jedlá a šťavy s obsahom cukru a soli z horúcej varnej zóny okamžite odstráňte.

**Špeciálne bezpečnostné pokyny pre ovládanie a obsluhu plynových varných dosiek**

**i** Prestavenie druhu a tlaku plynu smie vykonávať len vyškolený a autorizovaný odborný personál, ktorý pozná a dodržiava miestne predpisy a dodatočné predpisy miestnych dodávateľov energie.

- ▶ Nepoužívajte ani neskladujte žiadne horľavé materiály v blízkosti spotrebiča.
- ▶ Nepoužívajte spotrebič na vyhrievanie priestorov.
- ▶ Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či sa zhodujú miestne podmienky pripojenia (druh a tlak plynu) a nastavenie zariadenia.

**NEBEZPEČENSTVO!****Nebezpečenstvo otravy oxidom uhoľnatým**

Odsávače pár a iné digestory so spätným prúdením spalín negatívne ovplyvňujú bezpečnú prevádzku spotrebičov, ktoré na prevádzku využívajú plyn alebo iné palivá. Tieto spaliny môžu viesť k otrave oxidom uhoľnatým.

- ▶ Postarajte sa, aby spaliny boli riadne odvádzané.
- ▶ Zabezpečte dostatočné vetranie počas prevádzky.
- ▶ Bezpečnú prevádzku plynového spotrebiča musí pri uvedení do prevádzky preskúšať kvalifikovaný odborník.

**NEBEZPEČENSTVO!****Nebezpečenstvo výbuchu plynu a udusenia plynom**

Unikajúci plyn môže spôsobiť výbuch a ťažké poranenia, alebo udusenie.

- ▶ Ak počas prevádzky ucítite zápach plynu, spotrebič okamžite vypnite.
- ▶ Zdroje zapálenia (otvorený plameň, žiariče/ohrievače) držte mimo dosahu a nestláčajte vypínače svetiel alebo spínače elektrických a elektronických zariadení.
- ▶ Nevyťahujte zástrčky zo zásuviek (nebezpečenstvo iskrenia).
- ▶ Okamžite zatvorte prívod plynu a vypnite poistku domovej inštalácie.
- ▶ Zabezpečte prísun čerstvého vzduchu (otvorte dvere a okná).
- ▶ Okamžite informujte zákaznícky servis alebo plynoinštalatéra.

**NEBEZPEČENSTVO!****Nebezpečenstvo požiaru hroziace otvoreným plameňom**

Otvorený plameň môže zapáliť horľavé predmety.

- ▶ Ak potrebujete hrnce alebo panvice na chvíľu odstaviť z varnej dosky, nastavte plameň na najnižší stupeň.
- ▶ Nikdy nenechávajte otvorený plameň bez dozoru.
- ▶ Oheň uhaste napr. pokrievkou alebo hasiacou dekou.
- ▶ Zatvorte prívod plynu a vypnite poistku domovej inštalácie.

**VAROVANIE!****Nebezpečenstvo popálenia na horúcom odsávači pri používaní plynových varných dosiek**

Odsávač a jeho prístupné diely (najmä klapka uzáveru, tukový filter z nerezovej ocele a vaňa tukového filtra) sa pri prevádzke susediacej plynovej varnej dosky zohrejú. Po vypnutí plynovej varnej dosky musí odsávač najprv vychladnúť. Pri kontakte s horúcim povrchom môže dôjsť k ťažkým popáleninám.

- ▶ Nedotýkajte sa horúceho odsávača.
- ▶ Nedovoľte deťom, aby sa priblížili k horúcemu odsávaču, pokiaľ nie sú pod neustálym dozorom.



## 2.6 Bezpečnostné upozornenia k čisteniu a starostlivosti

Spotrebič si vyžaduje pravidelné čistenie. Znečistenia môžu viesť k poškodeniu, obmedzeniu funkcií alebo môžu byť príčinou vzniku obťažujúceho zápachu.

V najhoršom možnom prípade môžu dokonca predstavovať aj zdroj nebezpečenstva.

- ▶ Znečistenia okamžite odstráňte.
- ▶ Na čistenie používajte výlučne neabrazívne čistiace prostriedky, aby nedošlo k poškrabaniu a odreniu povrchu dosky.
- ▶ Pri čistení sa ubezpečte, že do vnútra spotrebiča sa nedostane žiadna voda. Používajte len mierne namočenú utierku. Nikdy nestriekajte vodu na spotrebič. Ak do spotrebiča vnikne voda, môže spôsobiť poškodenie!
- ▶ Na čistenie nepoužívajte parný čistič. Para môže spôsobiť skrat na vodivých súčiastiach a viesť k materiálным škodám.
- ▶ Dodržte všetky pokyny z kapitoly „Čistenie a ošetrovanie“.

### Špeciálne bezpečnostné pokyny pre čistenie a ošetrovanie varných dosiek

- ▶ Varné dosky podľa možnosti čistite po každom varení.
- ▶ Varné dosky čistite až po vychladnutí.

## 2.7 Bezpečnostné pokyny pre opravu, servis a náhradné diely

- i** Opravy a servisné práce smie vykonávať len vyškolený odborný personál, ktorý pozná a dodržiava predpisy danej krajiny a dodatočné predpisy miestnych dodávateľov elektrickej energie.
- i** Práce na elektrických komponentoch smú vykonávať len kvalifikovaní odborní elektrikári.
- ▶ Pred každou opravou spotrebič bezpečne odpojte od zdroja napájania.

## VAROVANIE!

### Nebezpečenstvo poranenia príp. poškodenia kvôli nesprávnym opravám

Použitie nesprávnych súčastí môže viesť k poraneniám osôb alebo k poškodeniu spotrebiča. Zmeny, dostavby alebo prestavby spotrebiča môžu negatívne ovplyvniť bezpečnosť.

- ▶ Pri opravách používajte len originálne náhradné diely.
- ▶ Na spotrebiči nevykonávajte žiadne zmeny alebo úpravy či prestavby.

- i** Poškodený napájací kábel sa musí vymeniť za iný vhodný napájací kábel. Výmenu smie vykonať len autorizovaný zákaznícky servis.

## 2.8 Bezpečnostné pokyny pre demontáž a odstránenie

- i** Demontáž spotrebiča smie vykonávať len vyškolený odborný personál, ktorý pozná a dodržiava miestne predpisy a dodatočné predpisy miestnych dodávateľov elektrickej energie.
- i** Práce na elektrických komponentoch smú vykonávať len kvalifikovaní odborní elektrikári.
- ▶ Pred demontážou spotrebič bezpečne odpojte od zdroja napájania.

## NEBEZPEČENSTVO!

### Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom následkom nesprávneho odsvorkovania

Pri nesprávnom odsvorkovaní spotrebiča hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- ▶ Spotrebič bezpečne odpojte od zdroja napájania pomocou ističov, poistiek, poistkových automatov alebo stýkačov.
- ▶ Pomocou schváleného meracieho prístroja sa ubezpečte, že spotrebič nie je pod napätím.
- ▶ Nedotýkajte sa odkrytých kontaktov na elektronickej jednotke, pretože môžu obsahovať zvyškový náboj.

### Špeciálne bezpečnostné pokyny pre demontáž plynových varných dosiek

- i** Práce na plynovej prípojke smie vykonávať len vyškolený odborný personál, ktorý pozná a dodržiava predpisy danej krajiny a dodatočné predpisy miestnych dodávateľov energie.

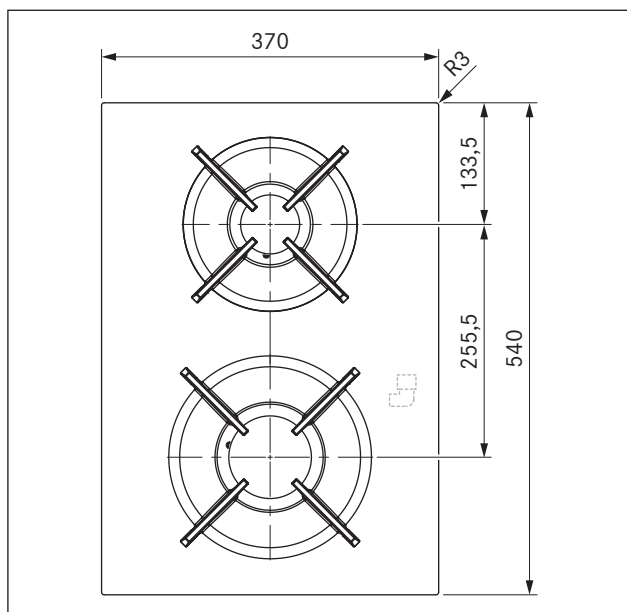
## 3 Technické údaje

### 3.1 BORA Pro plynová varná doska PKG3

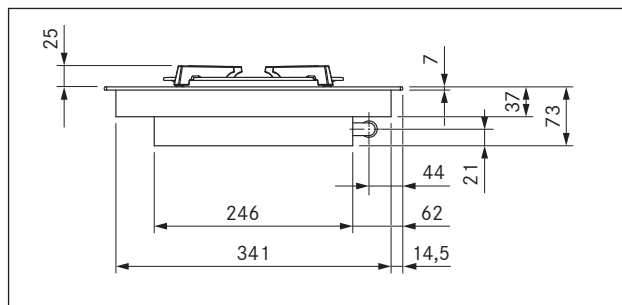
Parameter	Hodnota
Pripojovacie napätie	220 - 240 V
Frekvencia	50/60 Hz
Celkový výkon horákov	5,0 kW
Príkion	20 W
Istenie poistkami	1 × 0,5 A
Plynová prípojka	Vnútrotným závitom 1/2"
Rozmery (šírka x hĺbka x výška)	
Varná doska	370 x 540 x 73 mm
Mriežka pod hrniec	270 x 270 x 25/50 mm
Vysokorýchlostného horáka	235 x 235 x 25/50 mm
Hmotnosť (vrátane príslušenstva/obalu)	11,5 kg
<b>Varná doska</b>	
Výkonové stupne	1 - 9, P
Stupne udržiavania teploty	3
Vysokorýchlostný horák vpredu	800 - 3000 W
Normálny horák vzadu	550 - 2000 W
Celkové menovité hodnoty pripojenia	5,00 kW
G20/20 mbar:	0,449 m <sup>3</sup> /h
<b>Spotreba energie varnej dosky G20/20 mbar</b>	
Vysokorýchlostný horák vpredu	850 - 3000 W 60,0 %
Normálny horák vzadu	700 - 2000 W 60,0 %
Spolu (spriemerovaná)	60,0 %

Tab. 3.1 Technické údaje

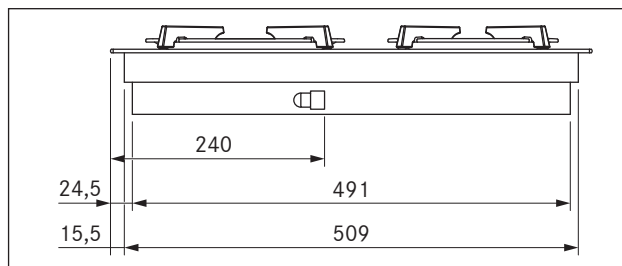
#### Rozmery spotrebiča



Obr. 3.1 Rozmery varnej dosky PKG3, pohľad zhora

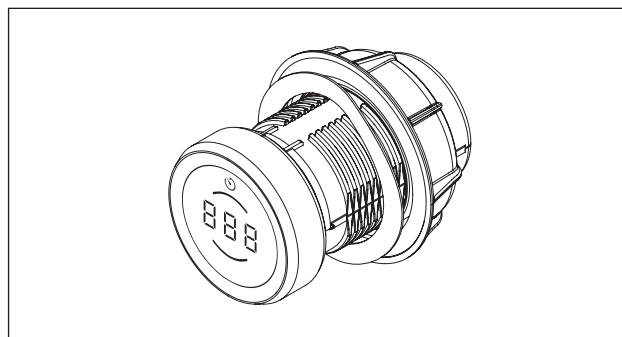


Obr. 3.2 Rozmery varnej dosky PKG3, pohľad spredu

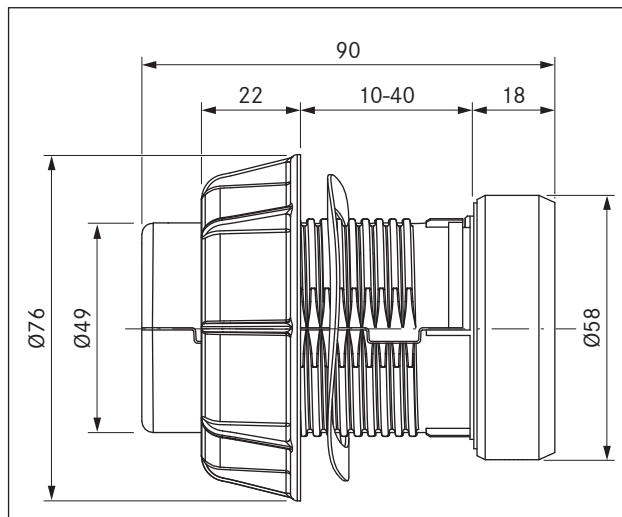


Obr. 3.3 Rozmery varnej dosky PKG3, pohľad z boku

### 3.2 Rozmery ovládacieho kolieska BORA Professional 3.0



Obr. 3.4 Ovládacie koliesko



Obr. 3.5 Rozmery ovládacieho kolieska

## 4 Popis prístroja

► Pri ovládaní dodržujte všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia (pozri „2 Bezpečnosť“).

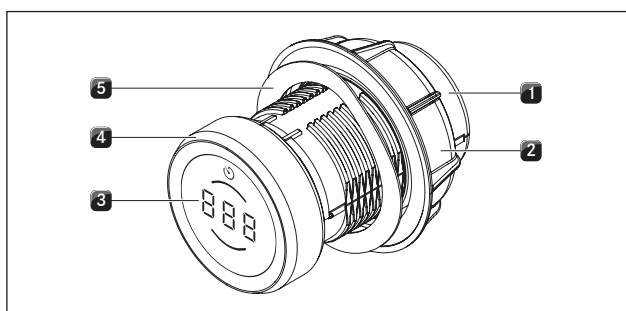
### 4.1 Ovládacie koliesko

#### Princíp ovládania

Digestor a varné dosky sa ovládajú pomocou ovládacieho kolieska. Otáčaním ovládacieho prstenca a dotykou na dotykovú plochu sa ovládajú výkonové stupne a funkcie.

**i** Princíp ovládania a funkcie sú presnejšie opísané v kapitole Ovládanie.

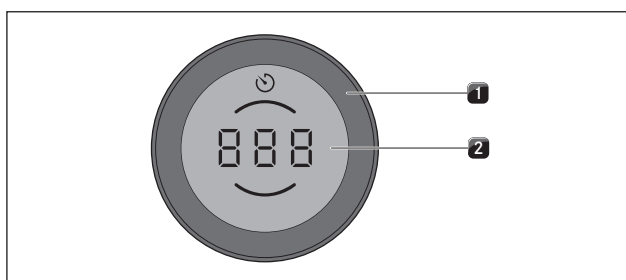
#### Usporiadanie



Obr. 4.1 Konštrukcia ovládacieho kolieska

- [1] Teleso kolieska
- [2] Univerzálna matica
- [3] Indikátor ovládacieho kolieska
- [4] Ovládací prstenec
- [5] Vlnitá pružina

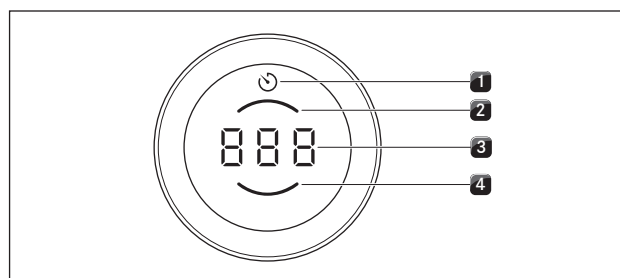
#### Ovládacie prvky



Obr. 4.2 Ovládacie prvky ovládacieho kolieska

- [1] Ovládací prstenec
- [2] Dotyková plocha

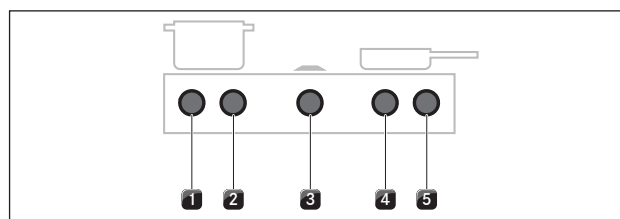
#### Indikátor ovládacieho kolieska



Obr. 4.3 Zobrazovacie prvky indikátora ovládacieho kolieska

- [1] Indikácia časovača/kuchynského časovača
- [2] Indikátor varnej zóny vzadu
- [3] Multifunkčný displej
- [4] Indikátor varnej zóny vpredu

#### Priradenie ovládacích koliesok



Obr. 4.4 Priradenie ovládacích koliesok

- [1] Ovládacie koliesko varnej dosky vľavo, predná varná zóna
- [2] Ovládacie koliesko varnej dosky vľavo, zadná varná zóna
- [3] Ovládacie koliesko digestora
- [4] Ovládacie koliesko varnej dosky vpravo, predná varná zóna
- [5] Ovládacie koliesko varnej dosky vpravo, zadná varná zóna

## 4.2 Popis varnej dosky

### 4.2.1 Indikácie a symboly

**i** Na indikátore príslušného ovládacieho kolieska sa zobrazujú výkonové stupne a funkcie varenia pre každú varnú zónu.

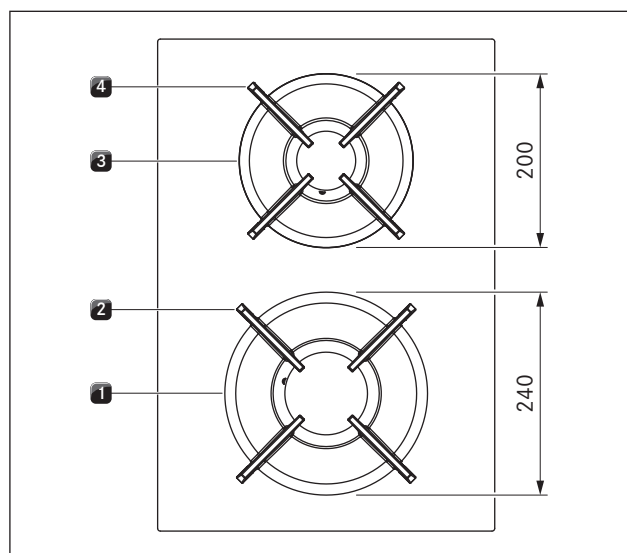
#### Indikátor ovládacieho kolieska

Displej	Význam
	Varná doska sa vypne
	Výkonové stupne
	Zosilnená úroveň výkonu
	Indikácia zvyškového tepla
	Detská poistka
	aktívne stupne udržiavania teploty
	aktívna funkcia časovača
	Funkcia automatického predohrevu
napr. RS	aktívny automatický predohrev
	Konfiguračné menu
E...	Chybové hlásenie (pozri „9 Odstraňovanie porúch“)

Tab. 4.1 Indikátor ovládacieho kolieska

### 4.2.2 Konštrukcia a veľkosť varných zón

#### Plynová varná doska PKG3



Obr. 4.5 Konštrukcia plynovej varnej dosky PKG3 a veľkosť varných zón

- [1] Vysokorychlostný horák vpredu
- [2] Mriežka pod hrnce vpredu
- [3] Normálny horák vzadu
- [4] Mriežka pod hrnce vzadu

### 4.2.3 Princíp fungovania plynovej varnej dosky PKG3

Ak je varná zóna zapnutá, plameň vytvára teplo, ktoré priamo ohrieva spodnú stranu kuchynskej nádoby. Reguláciu plameňa vykonáva vysoko presný elektronický systém regulácie plynu (E-Gas-System). Okrem iného sa na presnú reguláciu používajú servomotory pre každý plynový horák. Tieto servomotory sa v určitých časových intervaloch samočinne kalibrujú a je počuť bzučanie, ktoré je úplne normálne a nepredstavuje žiadnu chybu. Výhodou elektronického systému regulácie plynu je optimálna a opakovateľná tepelná regulácia, tzn., že zvolené výkonové stupne sú pri každom varení identické. Okrem toho je možné dosiahnuť čistý, konštantne narastajúci vzor plameňa pre každý výkonový stupeň. V prípade potreby navyše nasleduje automatické opätovné zapnutie. Regulácia zabezpečí, že množstvo funkcií ovládania varnej dosky je možné realizovať s ovládaním kolieskom. Regulácia výkonu sa uskutočňuje prostredníctvom výkonových stupňov 1 – 9 a P.

#### Výkonové stupne

Výkon plynových varných dosiek umožňuje veľmi rýchle zohriatie jedál. Pri voľbe výkonového stupňa je v porovnaní s bežnými varnými systémami potrebné určité prestavenie, aby nedošlo k pripáleniu pripravovaných jedál.

Činnosť	Výkonové stupne
Udržiavanie teploty hotových, uvarených jedál	1 – 2
Opekánie nakrájanej zeleniny, volských ôk, teľacieho mäsa, hydiny	3 – 5
Opekánie kreviet, kukurice a rezňov, hovädzieho mäsa, rýb, mäsových guliek	5 – 7
Varenie väčšieho množstva tekutín, pečenie steakov	8 – 9
Ohrev vody	P

Tab. 4.2 Odporúčania pre výkonové stupne

Údaje v tabuľke sú len orientačné.

#### Vhodné kuchynské nádoby

Kuchynské nádoby s touto značkou sú vhodné pre plynové varné dosky.

**i** Na dobu predohrevu, dobu prehriatia kuchynských nádob, ako aj výsledky varenia má výrazný vplyv štruktúra a kvalita kuchynských nádob. Kuchynské nádoby s hrubým dnom zaručujú lepšie, rovnomernejšie rozdelenie tepla. Pri tenkostennom dne hrozí nebezpečenstvo, že sa jedlá budú na určitých miestach prehrievať. Navyše sa môže poškodiť varná doska.

**i** Dbajte na to, aby sa kuchynský riad neprehriala. Prázdny kuchynský riad neprehrievajte. Dno sa môže deformovať.

**i** Pri kuchynských nádobách s nerovným dnom hrozí možnosť prevrhnutia kuchynskej nádoby. Mierne kolísanie sa nikdy nedá úplne vylúčiť.

Vhodné kuchynské nádoby sú z:

- medi
  - nerezovej ocele
  - hliníka
  - liatiny
- Dodržujte rozmery v tabuľke:

Poloha horáka	Odporúčaný priemer hrnca	Minimálny priemer hrnca
Normálny horák	140 - 200 mm	120 mm
Vysokorychlostný horák	180 - 240 mm	160 mm

Tab. 4.3 Priemer hrnca

**i** Používajte len kuchynské nádoby, ktorých priemer nie je menší ani väčší v porovnaní s uvedenými rozmermi. Ak je priemer príliš veľký, horúce spaliny prúdiace spod dna smerom von poškodia pracovnú dosku alebo napr. stenu obloženu panelmi, ktorá nie je odolná proti teplu, ako aj časti varnej dosky a digestora. Za takto vzniknuté škody firma Bora nepreberá žiadne ručenie.

## 4.3 Bezpečnostné zariadenia

### 4.3.1 Bezpečnostné vypnutie

Ak sa spotrebič zapne, ale počas preddefinovaného času sa nepoužije, nasleduje automatické vypnutie.

#### Varné dosky

Každá varná zóna sa automaticky vypne, keď varná zóna na jednom výkonovom stupni príp. stupni udržiavania teploty prekročí maximálnu prevádzkovú dobu. Prípadne sa zobrazí H (indikácia zvyškového tepla).

PKG3:	
Výkonové stupne	Bezpečnostné vypnutie po hodinách:minútach
1	8:24
2	6:24
3	5:12
4	4:12
5	3:18
6	2:12
7	2:12
8	1:48
9	1:18

Tab. 4.4 Bezpečnostné vypnutie pri výkonových stupňoch

**i** Po 20 minútach sa zosilnená úroveň výkonu automaticky prepne späť na výkonový stupeň 9.

Stupeň udržiavania teploty	Vypnutie po hodinách:minútach
1 ( _ )	8:00
2 ( = )	8:00
3 ( ≡ )	8:00

Tab. 4.5 Bezpečnostné vypnutie pri stupňoch udržiavania teploty

► Pokiaľ chcete varnú zónu znovu uviesť do prevádzky, tak ju znovu zapnite (pozri „Ovládanie digestora“).

### 4.3.2 Indikácia zvyškového tepla

**i** Pokiaľ sa zobrazuje H (indikácia zvyškového tepla), nesmiete sa varnej zóne dotýkať ani na ňu klásť predmety citlivé na teplo. Hrozí nebezpečenstvo popálenia a požiaru!

Po vypnutí je varná zóna ešte horúca.

Zobrazí sa H (indikácia zvyškového tepla).

Ak je varná doska vychladnutá, zobrazenie sa stlmí, kým nezhasne pri teplote <60 °C.

### 4.3.3 Ochrana proti prehriatiu

**i** Pri prehriatí varnej dosky sa výkon zníži resp. sa varná doska kompletne vypne.

Zariadenie je vybavené ochranou proti prehriatiu. Ochrana proti prehriatiu sa môže aktivovať, keď:

- sa kuchynská nádoba zohrieva bez obsahu.
- sa olej alebo tuk zohrieva na vysokom výkonovom stupni.
- sa po výpadku prúdu horúca varná zóna znova zapne.

Ochrana proti prehriatiu potom zahájí nasledujúce opatrenia:

- Aktivovaná zosilnená úroveň výkonu sa vypne.
- Zosilnená úroveň výkonu P sa už viac nedá zapnúť.
- Nastavený výkonový stupeň sa zníži.
- Varná doska sa úplne vypne.

Po dostatočne dlhej dobe ochladzovania je varnú dosku možné znova používať v plnom rozsahu.

### 4.3.4 Detská poistka

**i** Ak sa varná doska používa v samostatnej prevádzke bez digestora, potom je stiahnutím ovládacích prstencov možné zabrániť neúmyselnému alebo neoprávnenému zapnutiu spotrebiča.

## 5 Montáž

- i** Montáž, inštalácia a uvedenie do prevádzky sa smie vykonávať iba s prihliadnutím na národné platné zákony, predpisy a normy.
  - i** Tieto práce musia vykonávať kvalifikovaní odborníci, ktorí poznajú dodatočné predpisy miestnych dodávateľov energie.
  - i** Spotrebič sa môže používať len v dobre vetraných priestoroch.
- ▶ Dodržujte všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia (pozri „2 Bezpečnosť“).
  - ▶ Riadte sa dodanými návodmi výrobcu.
  - ▶ Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či sa zhodujú miestne podmienky pripojenia (druh a tlak plynu) a nastavenie zariadenia.
  - ▶ V blízkosti spotrebiča nenechávajte malé deti!

### 5.1 Všeobecné pokyny pre montáž

- i** Zariadenia sa nesmú montovať nad chladiace zariadenia, umývačky riadu, sporáky, rúry na pečenie, ako ani nad práčky a sušičky.
- i** Kontaktné plochy pracovných dosiek a spojovacích líšt so stenou musia byť tepelne odolných materiálov (cca do 100 °C).
- i** Výrezy pracovných dosiek sa musia utesniť vhodnými prostriedkami proti vlhkosti prípadne opatriť tepelným oddelením (tepelná izolácia).
- i** Externé zariadenia sa smú pripájať len k na to určeným prípojkám digestora.
- i** Extrémne jasné, bodové a priamo na spotrebič nasmerované zdroje svetla môže spôsobiť farebné rozdiely medzi spotrebičmi a treba sa im vyhnúť.

#### Všeobecné pokyny pre montáž varných dosiek

- i** Pre trvalé zabezpečenie plného výkonu varných dosiek musí byť zabezpečené dostatočné vetranie pod varnými doskami.
- i** Výkon varných dosiek je negatívne ovplyvnený resp. varné dosky sa prehrejú, keď teplý vzduch nemôže unikáť spod varných dosiek.
- i** Pri prehriatí varnej dosky sa výkon automaticky zníži príp. sa varná doska kompletne vypne (pozri „4.3 Bezpečnostné zariadenia“).
- i** Ak je pod spotrebičom naprojektované ochranné dno kábla (dvojité dno), toto nesmie obmedzovať dostatočný prívod vzduchu.

### 5.2 Kontrola rozsahu dodávky

- ▶ Rozsah dodávky skontrolujte na úplnosť a poškodenie.
- ▶ Pokiaľ v dodávke chýbajú diely alebo sú poškodené, informujte zákaznícky servis BORA.
- ▶ Poškodené diely v žiadnom prípade nemontujte.
- ▶ Prepravné obaly zlikvidujte podľa predpisov (pozri „10 Vyraďenie z prevádzky, demontáž a odstránenie“).

Názov	Počet
Varná doska	1
Ovládacie koliesko	2
Návod na použitie a montáž	1
Upevňovacie skrutky varnej dosky	4
Súprava podložiek pre vyrovnanie výšky	1
Montážne svorky varnej dosky	4
Kábel ovládacieho kolieska	2
Komunikačný kábel varnej dosky s digestorom	1
<b>Špeciálny rozsah dodávky sklokeramických varných dosiek</b>	
Návod na čistenie sklokeramickej dosky	1
<b>Špeciálny rozsah dodávky plynových varných dosiek</b>	
Liatinové mriežky pod hrnce	2
Súprava trysiek na zemný plyn G20/20 mbar PKGDS2020	1
Prechodový kus cylindrický-kónický	1
Tesnenie	1

Tab. 5.1 Rozsah dodávky varných dosiek

### 5.3 Náradie a pomôcky

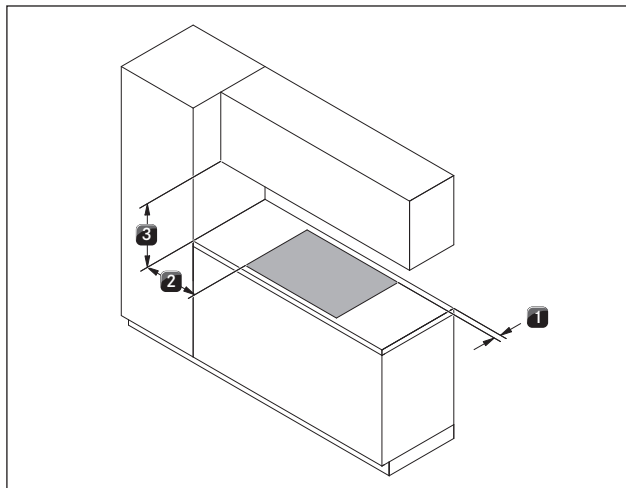
Pre odbornú montáž spotrebičov potrebujete nasledujúce náradie:

- ceruzku
- meracie pásmo alebo skladací meter
- vŕtačku alebo akumulátorovú vŕtačku s vŕtákom Forstner Ø 50 mm
- silikónovú tesniacu hmotu, čiernu, žiaruvzdornú
- plochý skrutkovač
- skrutkovač Torx, veľkosť 20

## 5.4 Pokyny pre montáž

### 5.4.1 Bezpečnostné vzdialenosti

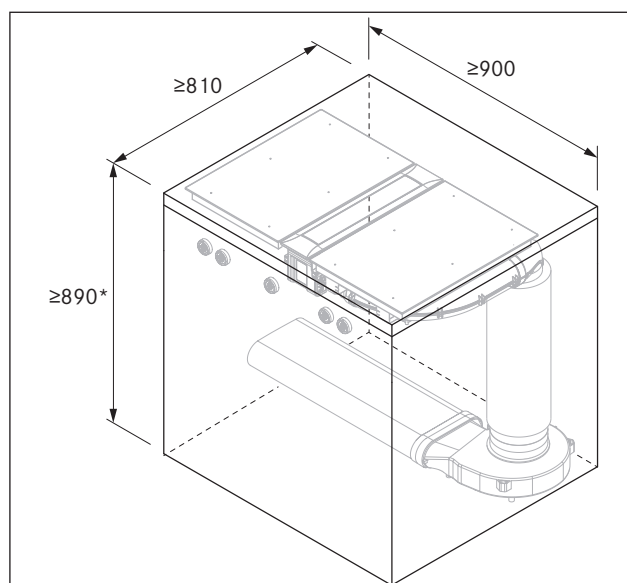
► Dodržujte tieto bezpečnostné vzdialenosti:



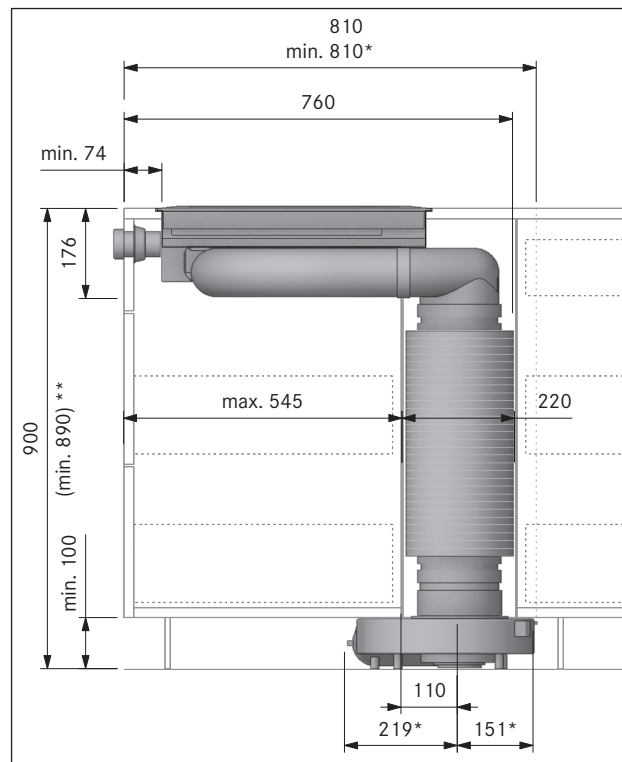
Obr. 5.1 Minimálne vzdialenosti

- [1] Minimálna vzdialenosť 50 mm vzadu od výrezu pracovnej dosky po zadnú hranu pracovnej dosky.
- [2] Minimálna vzdialenosť vľavo a vpravo od výrezu pracovnej dosky po vedľajšiu skriňu alebo stenu miestnosti 300 mm.
- [3] Minimálna vzdialenosť medzi pracovnou doskou a hornou skrinkou 650 mm.

### 5.4.2 Minimálne montážne rozmery (pri štandardnej konštrukcii)



Obr. 5.2 Minimálne montážne rozmery PKA3/PKA3AB pri štandardnej konštrukcii



Obr. 5.3 Montážne rozmery spotrebiča PKA3/PKA3AB s okrúhlym zvukovým tmičom USDR50 pri štandardnej konštrukcii

### 5.4.3 Pracovná doska a kuchynský nábytok

- Vyhotovte výrez pracovnej dosky pri zohľadnení zadaných rozmerov výrezu.
- Zabezpečte odborné utesnenie rezných plôch pracovnej dosky.
- Dodržujte pokyny výrobcu pracovnej dosky.
- V oblasti výrezu pracovnej dosky podľa možnosti odstráňte prípadné priečky nábytku.
- Pod varnou doskou nie je potrebné dvojité dno. Pokiaľ je naprojektované ochranné dno kábla (dvojité dno), musí byť dodržané nasledovné:
  - Kvôli údržbárskym prácam musí byť upevnené ako vyberateľné.
  - Pre dostatočné vetranie varnej dosky musí byť dodržaná minimálna vzdialenosť 15 mm k spodnej hrane varnej dosky.
- Zásuvky príp. police v spodnej skrinke musia byť vyberateľné.
- Pre správnu montáž sa v závislosti od situácie na mieste montáže musia skrútiť priehradky spodnej skrine.

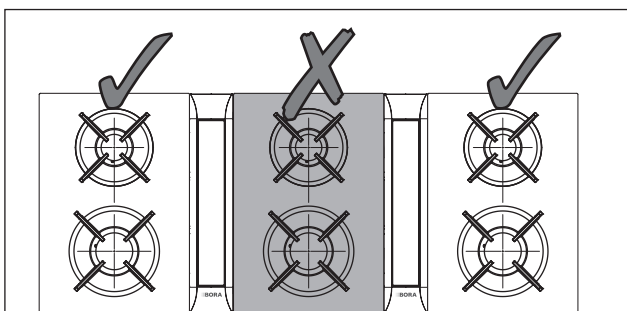
### 5.4.4 Špeciálne montážne pokyny pre plynovú varnú dosku PKG3

- i** Pripojenie varnej dosky k plynovému vedeniu s predradeným uzatváracím kohútikom musí byť vykonané v súlade s príslušnými platnými predpismi.
- i** Pripojenie medzi plynovou varnou doskou a plynovou prípojkou musí byť pripravené na mieste montáže.

- i** Hadicové vedenie musí byť uložené tak, aby nebolo vystavené žiadnym deformáciám, prehnutiu ani odieraniu.
- i** Pripojenia uzatváracieho kohútika a prívodného plynového vedenia musia byť prístupné.
- i** Regulátor tlaku musí vyhovovať nastavenému druhu plynu a nastavenému tlaku plynu a spĺňať miestne a zákonné požiadavky.
- i** Hadicové vedenie plynovej prípojky sa nesmie dostať do kontaktu s dymom alebo vývodom dymovodu rúry.
- i** Hadicové vedenie sa nesmie dotýkať horúcich povrchov varnej dosky alebo iných zariadení.

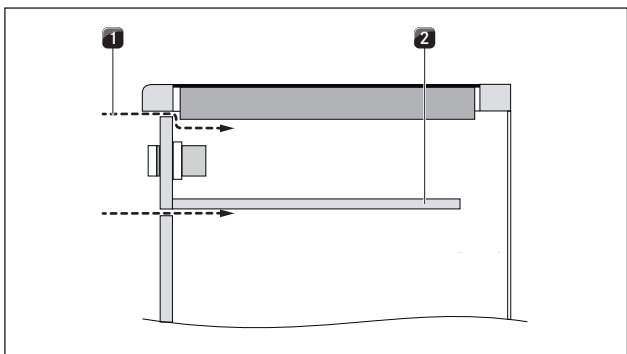
#### Umiestnenie plynovej varnej dosky PKG3 s dvomi digestormi

Ak sa plynová varná doska používa pri montážnom variante s dvomi digestormi, musí sa namontovať na bok. Pri montáži medzi digestory môže dôjsť k negatívnemu vplyvu na plamene kvôli obojstrannému ťahu vzduchu.



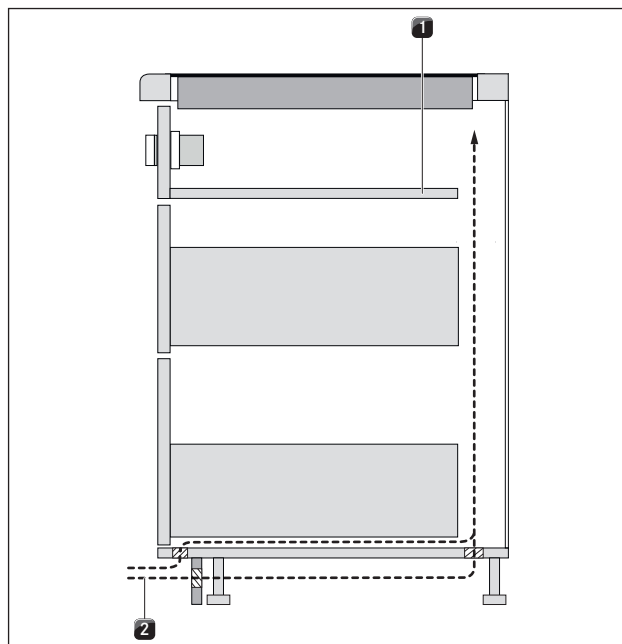
Obr. 5.4 Umiestnenie dosky PKG3 s dvomi digestormi

#### Prívod vzduchu plynovej varnej dosky PKG3



Obr. 5.5 Prívod vzduchu cez prednú časť korpusu

- [1] Prívod vzduchu cez prednú časť korpusu (prierez otvoru  $\geq 50 \text{ cm}^2$ )
- [2] Voliteľné ochranné dno kábla (skrátené)



Obr. 5.6 Prívod vzduchu v oblasti podstavca

- [1] Voliteľné ochranné dno kábla (skrátené)
- [2] Prívod vzduchu cez oblasť podstavca (prierez otvoru  $\geq 150 \text{ cm}^2$ )

- i** Pre dostatočný prívod vzduchu sa v prednej časti kuchynského nábytku odporúča prierez otvoru minimálne  $50 \text{ cm}^2$  alebo prierez otvoru minimálne  $150 \text{ cm}^2$  v oblasti podstavca.

► Zabezpečte dostatočný prívod vzduchu pod varnou doskou.

#### 5.4.5 Spätné vedenie recirkulovaného vzduchu pri prevádzke digestora ako systému recirkulácie

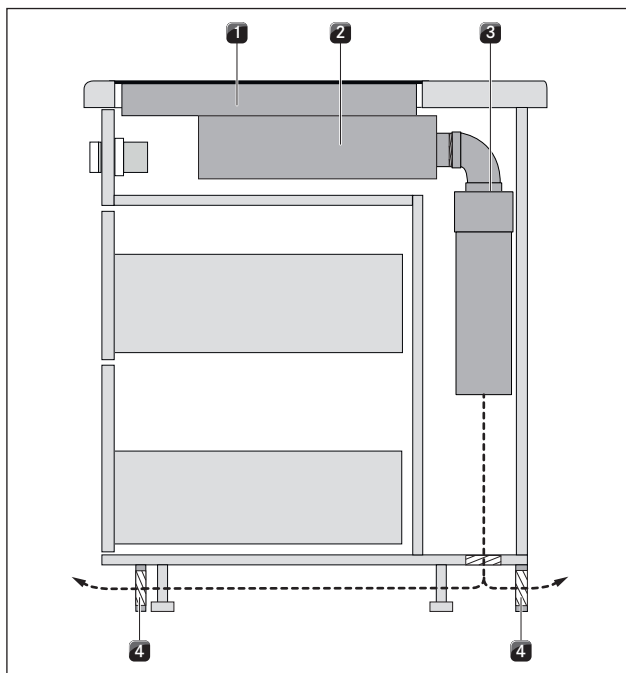
Pri systémoch recirkulácie musí byť v kuchynskom nábytku vytvorený otvor spätného prúdenia:

- $> 1\,000 \text{ cm}^2$  (na každú skrinku na čistenie vzduchu) v kombinácii s plynovou varnou doskou PKG3

- i** Ak sa v recirkulačnej prevádzke prevádzkujú viaceré systémy odvodu vzduchu, potom sa podľa toho musí otvor spätného prúdenia pre každú čistiacu jednotku vzduchu viackrát vypočítať. Príklad: 2 recirkulačné systémy =  $2 \times (> 1\,000 \text{ cm}^2)$

Pre spätné vedenie recirkulovaného vzduchu je otvor spätného prúdenia, ktorý je na to potrebný, možné vytvoriť cez skrátene podstavec. Tiež je možné použiť lamelový podstavec s minimálne zodpovedajúcim prierezom otvoru.





Obr. 5.7 Príklad projektovania spätného vedenia recirkulovaného vzduchu (kuchynský ostrov + PKG3 + PKAS3 + skrinka na čistenie vzduchu)

- [1] Plynová varná doska PKG3
- [2] Digestor PKAS3 (recirkulácia)
- [3] Skrinka na čistenie vzduchu (ULBF, ULB3)
- [4] Otvor spätného prúdenia recirkulovaného vzduchu (celkový prierez otvoru  $\geq 1\,000\text{ cm}^2$  na skrinku na čistenie vzduchu)

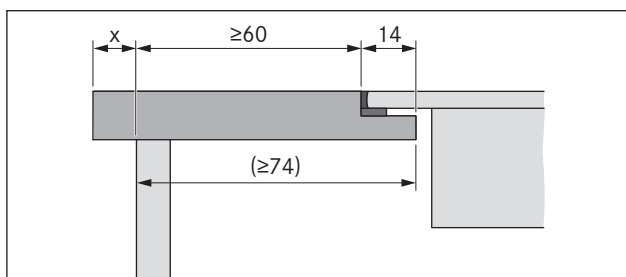
► Postarajte sa o dostatočne veľký otvor spätného prúdenia

- i** Pokiaľ by plameň zhasínal alebo dochádzalo k zvýšenému oneskoreniu plameňa, musí sa otvor spätného prúdenia zväčšiť.

## 5.5 Rozmery výrezu

- i** Všetky rozmery od prednej hrany prednej dosky ovládacieho panela.

### Presah pracovnej dosky

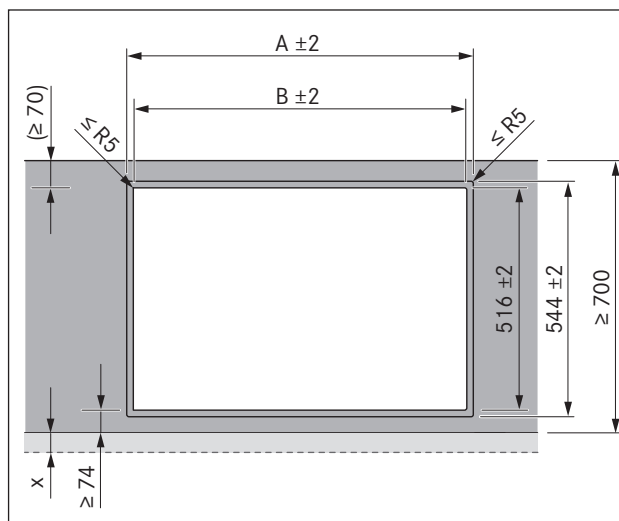


Obr. 5.8 Presah pracovnej dosky

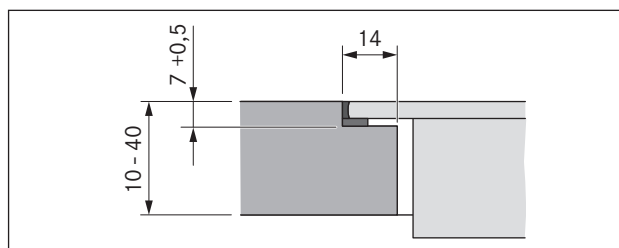
► Pri vyhotovení výrezu pracovnej dosky dajte pozor na presah pracovnej dosky x. Platí pre zapustenú montáž a pre montáž na povrch.

- i** V prípade digestora PKA3/PKA3AB v spojení s priamym potrubným prvkom PKA1FEV je zapustená montáž možná aj pri hĺbke pracovnej dosky  $\geq 650\text{ mm}$ .

### 5.5.1 Zapustená montáž



Obr. 5.9 Rozmery výrezu pre zapustenú montáž

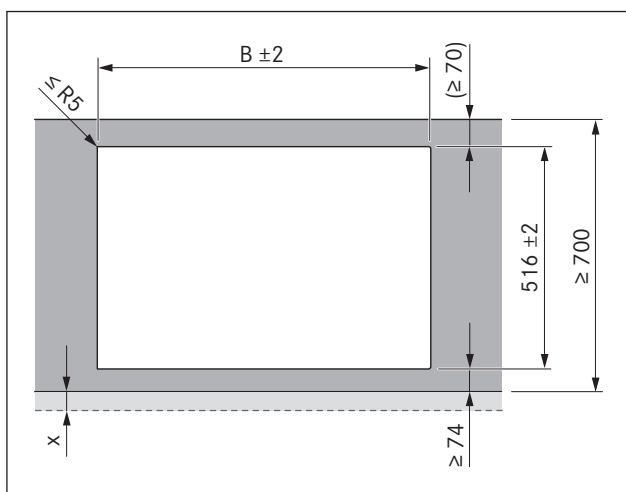


Obr. 5.10 Rozmery drážky pre zapustenú montáž

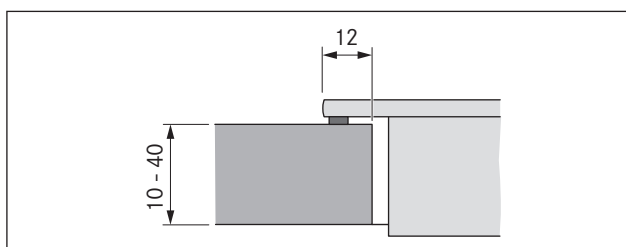
Varná doska/digestor		A v mm	B v mm
	1/0	374	346
	1/1	485	457
	2/1	856	828
	3/2	1338	1310
	4/2	1709	1681

Tab. 5.2 Rozmery výrezu pre kombináciu spotrebičov pri zapustenej montáži

### 5.5.2 Montáž na povrch



Obr. 5.11 Rozmery výrezu pre montáž na povrch

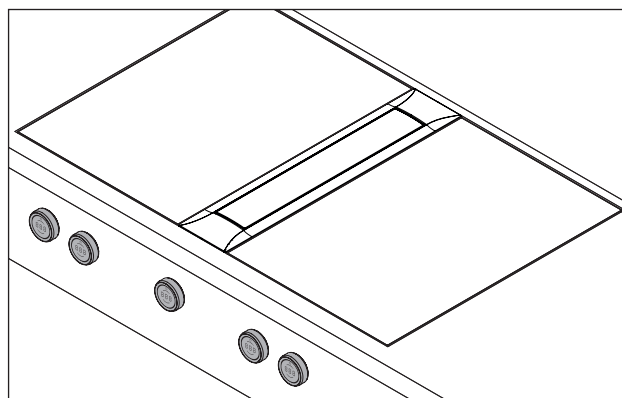


Obr. 5.12 Rozmer podpory pre montáž na povrch

Varná doska/digestor		B v mm
	1/0	346
	1/1	457
	2/1	828
	3/2	1310
	4/2	1681

Tab. 5.3 Rozmery výrezu pre kombinácie spotrebičov pri montáži na povrch

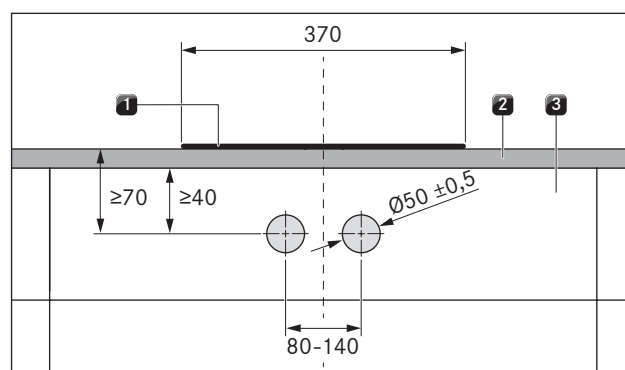
### 5.6 Montáž ovládacích koliesok do dosky ovládacieho panela spodnej skrinky



Obr. 5.13 Ovládacie koliesko v namontovanom stave

► Predvrtajte všetky otvory, aby ste zabránili vytrhnutiu dosky ovládacieho panela.

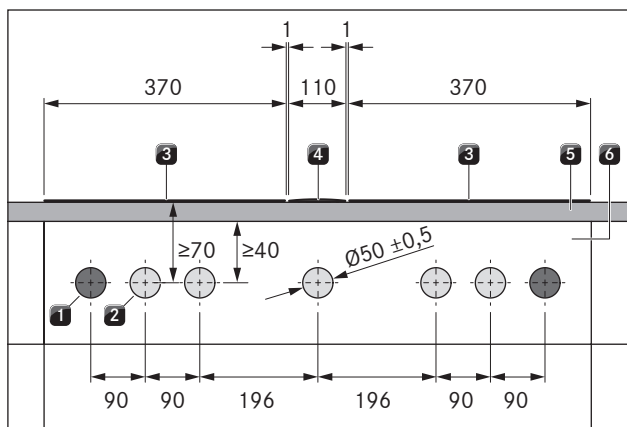
#### 5.6.1 Otvory dosky ovládacieho panela varných dosiek



Obr. 5.14 Vrtacia šablóna otvorov dosky ovládacieho panela varných dosiek

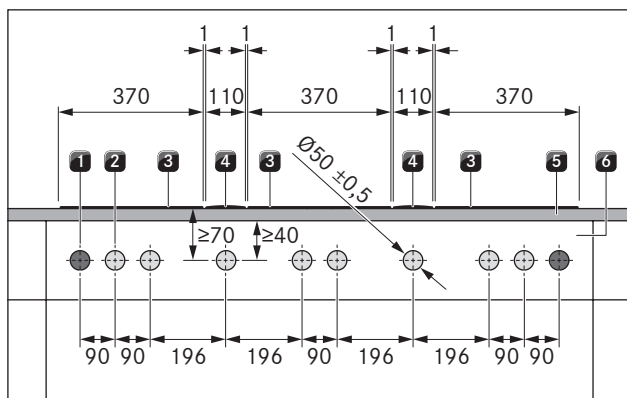
- [1] Varná doska
- [2] Pracovná doska
- [3] Doska ovládacieho panela

### 5.6.2 Príklady otvorov dosky ovládacieho panela



Obr. 5.15 Vrtacia šablóna otvorov dosky ovládacieho panela pre 2 varné dosky, 1 digestor a 2 zásuvky

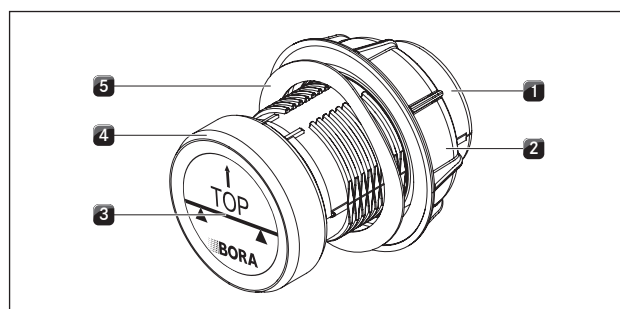
- [1] Otvory pre zásuvky (2x zvonku)
- [2] Otvory pre ovládacie koliesko (5x)
- [3] Varná doska (2x)
- [4] Digestor
- [5] Pracovná doska
- [6] Doska ovládacieho panela



Obr. 5.16 Vrtacia šablóna otvorov dosky ovládacieho panela pre 3 varné dosky, 2 digestory a 2 zásuvky

- [1] Otvory pre zásuvky (2x zvonku)
- [2] Otvory pre ovládacie koliesko (8x)
- [3] Varná doska (3x)
- [4] Digestor (2x)
- [5] Pracovná doska
- [6] Doska ovládacieho panela

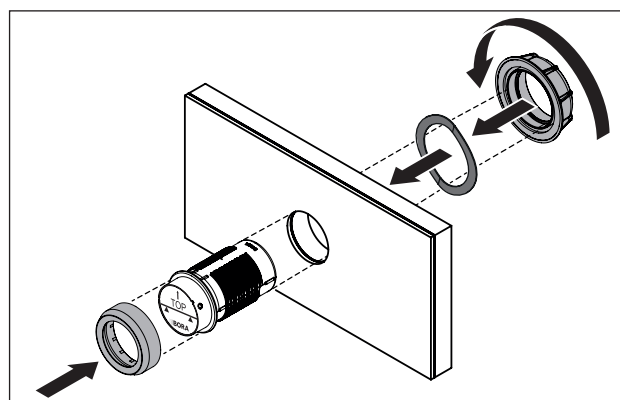
### 5.6.3 Montáž ovládacieho kolieska



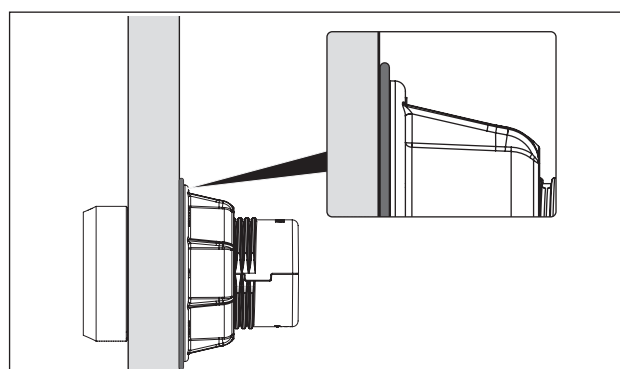
Obr. 5.17 Konštrukcia ovládacieho kolieska

- [1] Teleso kolieska
- [2] Univerzálna matica
- [3] Nálepka
- [4] Ovládací prstenec
- [5] Vlnitá pružina

**i** Vlnitá pružina sa nesmie používať pri oceľových predkoch. Príslušné montážne kroky odpadajú bez potreby náhrady.



Obr. 5.18 Montáž ovládacieho kolieska



Obr. 5.19 Vlnitá pružina po dokončenej montáži

- ▶ Stiahnite ovládací prstenec [4].
- ▶ Odskrutkujte univerzálnu maticu [2].
- ▶ Stiahnite vlnitú pružinu [5].
- ▶ Prestrčte teleso kolieska [1] spredu cez otvor v doske ovládacieho panela.
- ▶ Nasuňte vlnitú pružinu [5] zozadu na teleso kolieska [1] (nie pri oceľových predkoch).
- ▶ Naskrutkujte univerzálnu maticu [2] zozadu na teleso kolieska [1] a zľahka ju utiahnite.
- ▶ Teleso kolieska [1] vodorovne vyrovnajte.

- ▶ Pevne utiahnite univerzálnu maticu [2].
- Vlnitá pružina (ak sa použila) musí byť naplocho stlačená.
- ▶ Odstráňte nálepku [3].
- ▶ Ovládací prstenec [4] nasuňte na teleso kolieska [1].

## 5.7 Inštalácia plynu

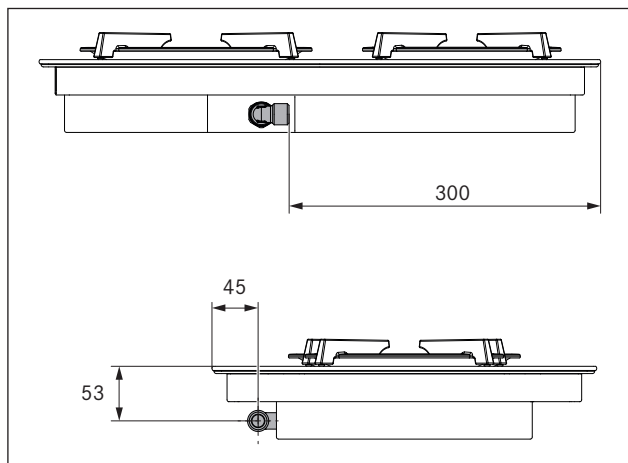
- i** Montáž, inštalácia a uvedenie do prevádzky sa smie vykonávať iba s prihliadnutím na národné platné zákony, predpisy a normy.
- i** Tieto práce musia vykonávať kvalifikovaní odborníci, ktorí poznajú dodatočné predpisy miestnych dodávateľov energie.
- i** Plynovú prípojku je potrebné zabezpečiť pred montážou varnej dosky do pracovnej dosky.

### Vetranie

Tento spotrebič sa nepripája na odvod spalín. Musí byť nainštalovaný a pripojený v súlade s platnými podmienkami inštalácie. Predovšetkým je potrebné dbať na vhodné opatrenia pre vetranie.

- ▶ Počas prevádzky spotrebiča vždy zabezpečte dostatočné vetranie.

### 5.7.1 Plynová prípojka



Obr. 5.20 Umiestnenie plynovej prípojky

Plynová prípojka na spotrebiči sa vytvorí pomocou predmontovaného kolena s cylindrickým vnútorným závitom 1/2". Ak národné predpisy určujú kužeľovitú prípojku, je potrebné použiť prechodový kuscylindrický-kónický (je súčasťou rozsahu dodávky).

### 5.7.2 Vytvorenie plynovej prípojky

- ▶ Pripojte prívod plynu.
- ▶ Pred pripojením varnej dosky vypnite hlavný vypínač/poistkový automat.
- ▶ Zaisťte hlavný vypínač/poistkový automat proti neoprávnenému opätovnému zapnutiu.

- ▶ Skontrolujte, či spotrebič nie je pod napätím.
- ▶ Skontrolujte typ a tlak plynu v prívodnom plynovom vedení.
- ▶ Pre zaručenie správneho plameňa horáka a pre bezpečnú prevádzku sa ubezpečte, že spotrebič je vybavený správnym typom dýz.
- ▶ Stiahnite ochranný kryt pripojovacieho uholníka.
- ▶ Spotrebič pripojte na prívod plynu nasledovne.
- ▶ Skontrolujte všetky spojenia medzi varnou doskou a plynovou prípojkou vhodnými skúšobnými prostriedkami. Úniky nie sú prípustné.
- ▶ Vypracujte protokol kontroly netesností a odovzdajte ho používateľovi.

### 5.7.3 Zmena druhu plynu

- ▶ Zatvorte prívod plynu na prívodnom plynovom vedení.
- ▶ Vypnite hlavný vypínač/poistkový automat.
- ▶ Zaisťte hlavný vypínač/poistkový automat proti neoprávnenému opätovnému zapnutiu.
- ▶ Skontrolujte, či spotrebič nie je pod napätím.

### Výmena dýzy plynového horáka v plynovom horáku

- i** Zmenu plynových dýz, druhu a tlaku plynu smie vykonávať len autorizovaný plynár alebo servisný technik firmy BORA. Ten tiež preberá zodpovednosť za správnu plynoinštaláciu a uvedenie do prevádzky.
- i** Dýzy regulujú maximálny prietok plynu pre každý horák a druh/tlak plynu.
- i** Plynová varná doska je z výroby prednastavená (predmontovaná) na zemný plyn G20/20 mbar. Ak sa používa iný typ plynu, musí sa toto upraviť v konfiguračnom menu na varnej doske.
- i** Používajtelen orazené a schválené dýzy.

Kat.	
I2E+	G20/G25: 20/25 mbar, BE, FR
I2E	G20:20 mbar, DE, LU, PL, RO
I2EK	G25.3: 25 mbar, NL
I2L	G25: 25 mbar, NL
I2ELL	G20/G25: 20/25 mbar, DE/LU
I2H	G20: 20 mbar, AT, CH, CZ, DK, EE, ES, FI, GB, GR, HR, IE, IT, LU, LT, LV, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR
I3+	G30/G31: 28 – 30/37 mbar, BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, PT, SI, TR
I3B/P	G30/31: 30 mbar, BE, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, GB, GR, HR, IT, LT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, TR
I3B/P	G30/31: 50 mbar, AT, CH, DE, FR, SK
I3P	G31:37 mbar, BE, CH, CZ, ES, FR, GB, GR, HR, IE, IT, LT, NL, PL, PT, SI, SK, TR

I12E+3+	G20/G25: 20/25 mbar, G30/G31: 28 - 30/37 mbar, BE, FR
I12EK3B/P	G25.3: 25 mbar, G30/31: 30 mbar, NL
I12ELL3B/P	G20/G25/G30: 20/20/50 mbar, DE
I12H3+	G20:20 mbar, G30/31: 28 - 30/37 mbar, CH, CY, CZ, ES, GB, GR, IE, IT, LT, PT, SI, SK, TR
I12H3B/P	G20: 20 mbar, G30/G31: 30 mbar, CY, CZ, DK, EE, FI, GR, HR, IT, LT, NO, RO, SE, SI, SK, TR
I12H3B/P	G20: 20 mbar, G30/31: 50 mbar AT, CH, SK
I12L3B/P	G25: 25 mbar, G30/31: 30 mbar RO

Tab. 5.4 Prehľad kategórií plynu

AT	eingestellt:	Erdgas H	I2H	20 mbar
BE	eingestellt:	Erdgas E+	I2E+	20/25 mbar
BE	ingesteld:	Aardgas E+	I2E+	20/25 mbar
BE	reglage:	Gaz naturel E+	I2E+	20/25 mbar
CH	eingestellt:	Erdgas H	I2H	20 mbar
CH	impostato per:	Gas metano H	I2H	
CH	impostato per:	Gaz naturel H	I2H	
CY	ενεργοποιημένη:	φυσικό αέριο H		20 mbar
CZ	nastaveno na:	Zemní plyn H	I2H	20 mbar
DE	eingestellt:	Erdgas E	I2H	20 mbar
DK	sat på:	Naturgas H	I2H	20 mbar
EE	sisse lülitatud:	Maagaas H	I2H	20 mbar
ES	ajustado:	Gas natural H	I2H	20 mbar
FI	asetettu:	Maakaasu H	I2H	20 mbar
FR	reglage:	Gaz naturel E+	I2E+	20/25 mbar
GB	set for:	Natural gas H	I2H	20 mbar
GR	ενεργοποιημένη:	φυσικό αέριο H	I2H	20 mbar
HR	uključeno:	Prirodni plin H	I2H	20 mbar
IE	set for:	Natural gas H	I2H	20 mbar
IS	sett á:	jarðgas H		20 mbar
IT	aggiustato a:	Gas naturale H	I2H	20 mbar
LT	nustatytas:	Gamtinės dujos H	I2H	20 mbar
LU	festgeluecht:	Natierlech Gas E		20 mbar
LV	ieslēgts:	Dabaszgāze H	I2H	20 mbar
MT	issettjat fuq:	Gass naturali H		20 mbar
NO	satt på:	Naturgass H	I2H	20 mbar
PL	ustawić:	Gaz ziemny E	I2H	20 mbar
PT	regulado para:	Gás natural H	I2H, I2E	20 mbar
RO	setat pe:	Gaz natural H	I2H, I2E	20 mbar
SE	sätt på:	Naturgas H	I2H	20 mbar
SI	nastavljen na:	Zemeljski plin H	I2H	20 mbar
SK	zapnuté:	Zemný plyn H	I2H	20 mbar
TR	ayarlamak:	Doğal gaz H	I2H	20 mbar

Tab. 5.5 Prednastavenia plynovej varnej dosky

Pečať na dýzach zodpovedá hodnotám v uvedenej tabuľke dýzy a nachádza sa buď hore alebo na boku dýzy.

Druh plynu/ tlak plynu mbar	Ø pravého vysokorychlostného horáka/normálneho horáka	Ø pravého horáka/ vysokorychlostného horáka
G20/20	104	125
G25/20	110	131
G20/13	115	149
G25/25	104	131
G25,3/25		
G20/25	100	119
G30/37	69	85
G31/37		
G30/50	62	78
G30 - 50 mbar		

Tab. 5.6 Tabuľka dýz

Celkový nominálny príkon pre tekutý plyn:

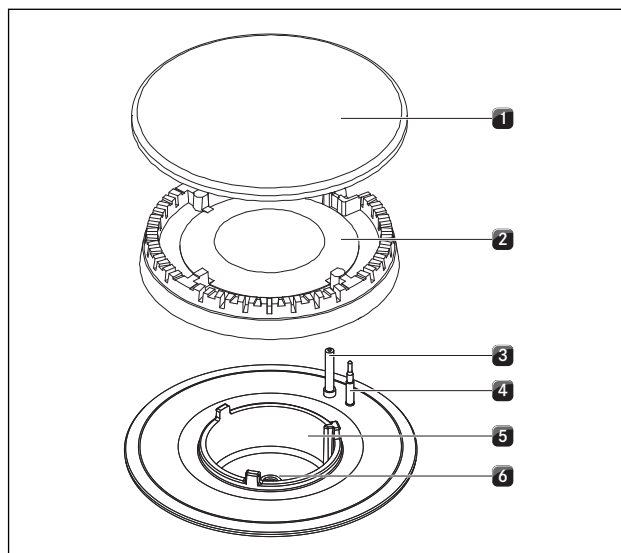
Druh plynu	mbar	kW	g/h	m <sup>3</sup> /h
G30/G31	50	4,90	364	0,143
G30	29	5,00	364	0,143

Tab. 5.7 Nominálny príkon pre skvapalnený plyn

Celkový nominálny príkon pre zemný plyn:

Druh plynu	mbar	kW	m <sup>3</sup> /h
G20	20	5,00	0,48
G25	25	5,10	0,55
G25.3	25	5,10	0,54
G20	13	5,00	0,48
G25	20	4,80	0,55

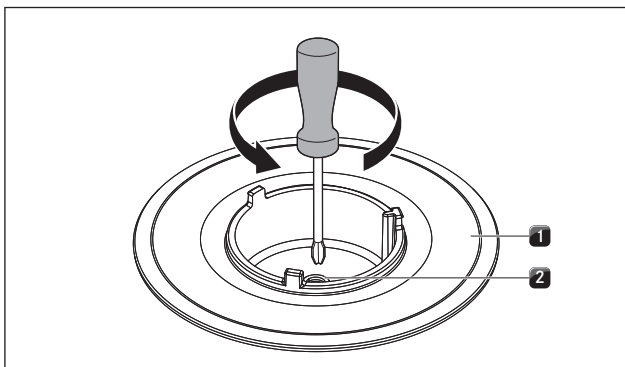
Tab. 5.8 Nominálny príkon pre zemný plyn



Obr. 5.21 Konštrukcia plynového horáka

- [1] Kryt horáka
- [2] Hlava horáka
- [3] Elektronické zapaľovacie zariadenie
- [4] Bezpečnostný termočlánok
- [5] Puzdro horáka
- [6] Dýza plynového horáka

- ▶ Odoberte mriežku pod hrnce.
- ▶ Odoberte kryt horáka [1] z hlavy horáka [2].
- ▶ Odoberte hlavu horáka [2] z výstupu plynu.



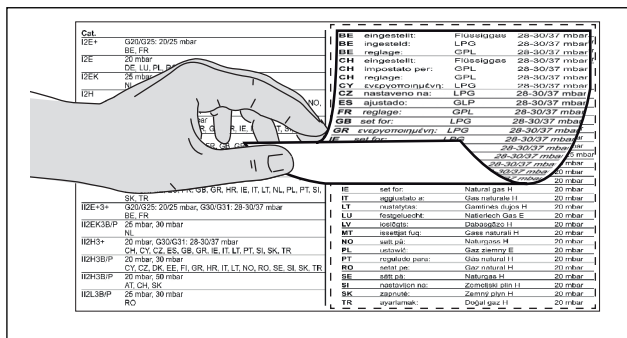
Obr. 5.22 Horák varnej dosky s dýzou plynového horáka

- [1] Plynový horák  
[2] Dýza plynového horáka

- ▶ Vyskrutkujte dýzu plynového horáka [2] z plynového horáka [1]
- ▶ Naskrutkujte dýzu zodpovedajúcu príslušnému používanému typu plynu do plynového horáka [2].
- ▶ Diely horáka znovu zložte dohromady.
- ▶ Umiestnite hlavu horáka [2] správne na výstup plynu.
- ▶ Dávajte pozor, aby bezpečnostný termočlánok [4] a elektrické zapalovacie zariadenie [3] boli umiestnené v správnom otvore.
- ▶ Položte kryt horáka [1] presne a priamo na hlavu horáka [2].
- Ak sú diely horáka nesprávne nasadené, elektrické zapalovanie nie je možné použiť.
- ▶ Mriežku pod hrniec položte presne a priamo na plynový horák.
- ▶ Nastavte druh plynu v konfiguračnom menu (pozri „6.3 Položky menu konfigurácie plynu“).

### Nalepenie typových štítkov súpravy dýz

- ▶ Nalepte typové štítky súpravy dýz, ktorý je súčasťou rozsahu dodávky, na vhodné miesto nad typový štítek súpravy dýz na spodnej strane varnej dosky a na zadnej strane tohto návod na použitie a montáž.



Obr. 5.23 Nalepenie typových štítkov súpravy dýz

## 5.8 Montáž varných dosiek

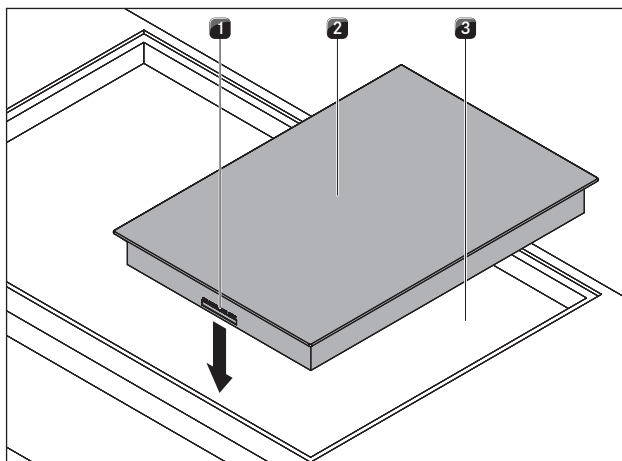
- Medzi vstavanými spotrebičmi je stanovená medzera jeden milimeter.
- Po vstavaní spotrebičov je stanovená medzera dva milimetre.

● Medzi vedľa seba umiestnené varné dosky odporúčame namontovať montážnu lištu (montážna lišta PZMS je dostupná ako príslušenstvo).

● Varnú dosku je možné alternatívne namontovať otočenú o 180°.

### 5.8.1 Montáž varnej dosky

#### Vloženie varnej dosky (prípojky vpredu)



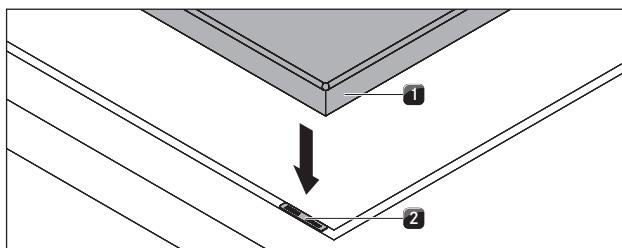
Obr. 5.24 Vloženie varnej dosky

- [1] Prípojka ovládacieho kolieska a rozhranie pre digestor (vpredu)  
[2] Varná doska  
[3] Výrez pracovnej dosky

- ▶ Varnú dosku [2] vložte do výrezu pracovnej dosky [3].
- ▶ Varnú dosku [2] presne vyrovnajte.
- ▶ Dbajte na to, aby pri normálnej montáži boli prípojky pre ovládacie kolieska a odťahovú automatiku [1] vpredu.

● Pripojovacie vedenia je potrebné viesť smerom dozadu. Použite na to určené držiaky na káble.

#### Nastavenie výšky (podľa potreby)

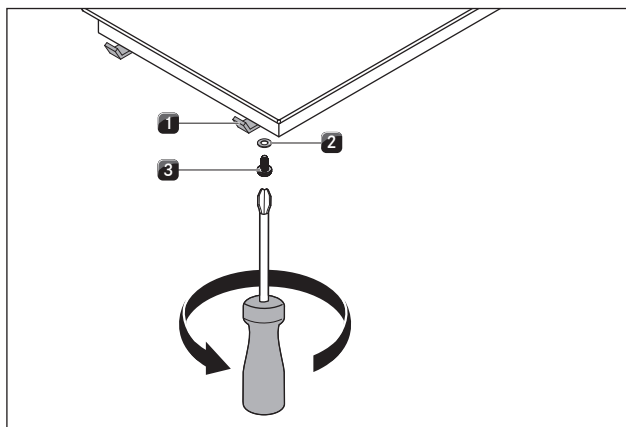


Obr. 5.25 Varná doska a podložky na nastavenie výšky

- [1] Varná doska  
[2] Podložky pre nastavenie výšky

- ▶ V prípade potreby použite podložky pre nastavenie výšky [2].

### Upevnenie varnej dosky



Obr. 5.26 Upevňovacie svorky

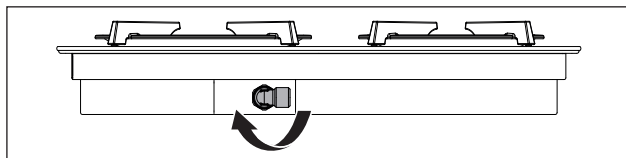
- [1] Upevňovacia svorka
- [2] Podložka
- [3] Skrutka

- ▶ Upevnite spotrebič pomocou upevňovacích svoriek [1].
- ▶ Skrutkou [3] s použitím podložky [2] utiahnite upevňovacie svorky max. ťahovacím momentom 2 Nm.
- ▶ Skontrolujte správne vyrovnanie.

### 5.8.2 Montáž s otočením o 180° (alternatívny variant montáže)

#### Montáž s otočením o 180°

- ▶ Otočte varnú dosku o 180°.



Obr. 5.27 Otočenie kolena plynovej prípojky o 180°

- ▶ Otočte koleno plynovej prípojky o 180°, aby bolo možné prípojku vytvoriť vzadu.
- ▶ Pri montáži postupujte tak, ako je opísané vyššie.
- ▶ V konfiguračnej ponuke digestora prestavte smer montáže (pozri konfiguračné menu v návode na obsluhu digestora).

**i** Ak sa montáž realizuje s otočením o 180°, prípojky varných dosiek pre ovládacie kolieska a rozhranie pre digestor sa nachádzajú vzadu.

**i** Káble s dostatočnou dĺžkou sú súčasťou dodávky.

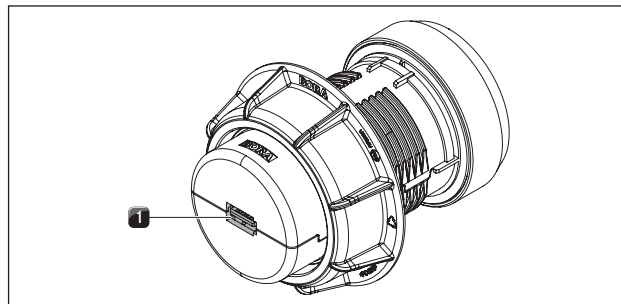
## 5.9 Vytvorenie komunikácie a elektrického pripojenia

- ▶ Dodržujte všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia (pozri „2 Bezpečnosť“).
- Konektor napájacieho kábla musí byť po montáži prístupný.
- Pokiaľ sa napájací kábel poškodí, musí sa vymeniť.

**i** Komponenty zariadenia sú vzájomne prepojené pomocou plochého pásového kábla, ktorý je súčasťou dodávky.

### 5.9.1 Pripojenie ovládacieho kolieska

**i** Ovládacie kolieska sa k spotrebiču smú pripájať iba na prípojky, ktoré sú na to určené.



Obr. 5.28 Zadná strana ovládacieho kolieska s prípojkou

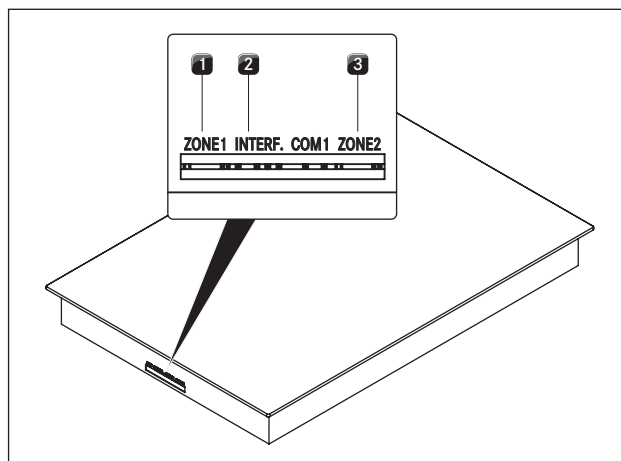
[1] Prípojka ovládacieho kolieska na zadnej strane

- ▶ Vytvorte spojenie medzi spotrebičom a ovládacími kolieskami.

#### Pripojenie ovládacieho kolieska na varnej doske

**i** Pri normálnom vyrovnaní sa prípojky varných dosiek nachádzajú vpredu.

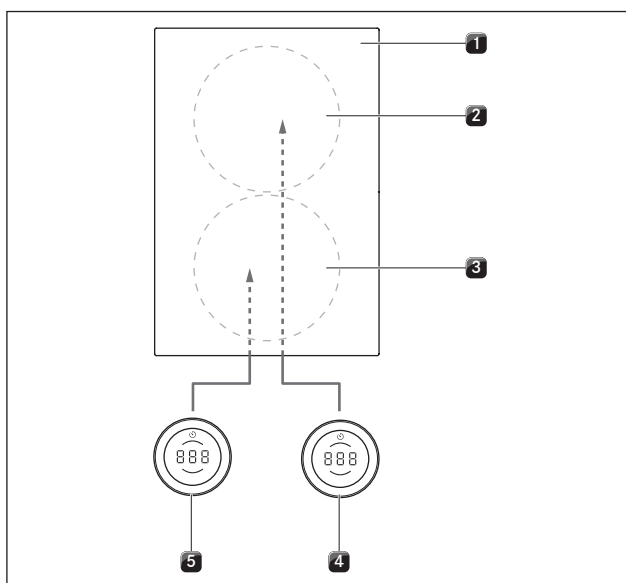
**i** Ľavé ovládacie koliesko je z výroby určené na ovládanie prednej varnej zóny (zóna 1) a pravé ovládacie koliesko na ovládanie zadnej varnej zóny (zóna 2).



Obr. 5.29 Prípojky na varnej doske

- [1] Prípojka ovládacieho kolieska prednej varnej zóny (zóna 1)
- [2] Prípojka rozhrania k elektronike odťahu
- [3] Prípojka ovládacieho kolieska zadnej varnej zóny (zóna 2)

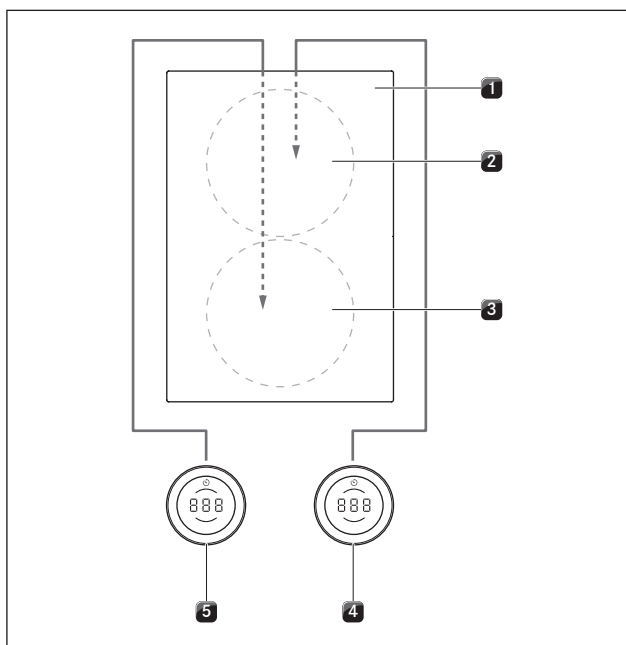
### Štandardné pripojenie varných zón



Obr. 5.30 Štandardné pripojenie pri spotrebičoch s prípojkou vpredu

- [1] Varná doska
- [2] Varná zóna vzadu (zóna 2)
- [3] Varná zóna vpredu (zóna 1)
- [4] Ovládacie koliesko zadnej varnej zóny (zóna 2)
- [5] Ovládacie koliesko prednej varnej zóny (zóna 1)

### Pripojenie varných zón pri montáži s otočením o 180°

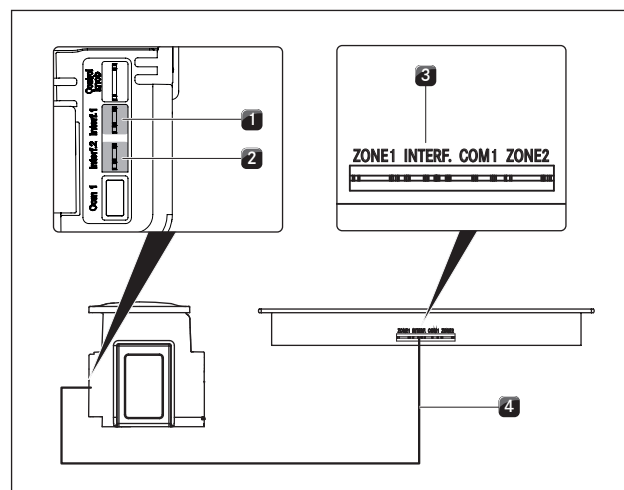


Obr. 5.31 Pripojenie varných zón pri 180° montáži a pri spotrebičoch s prípojkou vpredu

- [1] Varná doska
- [2] Varná zóna vzadu (zóna 1)
- [3] Varná zóna vpredu (zóna 2)
- [4] Ovládacie koliesko zadnej varnej zóny (zóna 1)
- [5] Ovládacie koliesko prednej varnej zóny (zóna 2)

- ▶ Spojte prípojku na zadnej strane ľavého ovládacieho kolieska [5] s prípojkou „Zóna 2“ na varnej doske [1].
- ▶ Spojte prípojku na zadnej strane pravého ovládacieho kolieska [4] s prípojkou „Zóna 1“ na varnej doske [1].
- ▶ V konfiguračnom menu správne nastavte priradenie varných zón na indikátore ovládacieho kolieska (p. Konfiguračné menu, montáž 0° alebo 180°).

### 5.9.2 Vytvorenie komunikácie medzi digestorom a varnými doskami



Obr. 5.32 Vytvorenie komunikácie medzi digestorom a varnými doskami

- [1] Prípojky komunikačných vedení digestora pre ľavú varnú dosku
- [2] Prípojky komunikačných vedení digestora pre pravú varnú dosku
- [3] Prípojka komunikačného vedenia varnej dosky
- [4] Komunikačné vedenie varnej dosky – digestor

- ▶ Spojte digestor [1]/[2] s varnou doskou príp. varnými doskami [3] prostredníctvom na to určených komunikačných prípojok.
- ▶ Použite výlučne pripojovací kábel, ktorý je súčasťou dodávky.

**i** Spotrebiče majú plný rozsah funkcií k dispozícii len so správnym komunikačným spojením medzi digestorom a varnými doskami.

### 5.9.3 Elektrické pripojenie

**i** Montáž, inštalácia a uvedenie do prevádzky sa smie vykonávať iba s prihliadnutím na národné platné zákony, predpisy a normy.

**i** Tieto práce musia vykonávať kvalifikovaní odborníci, ktorí poznajú dodatočné predpisy miestnych dodávateľov energie.

**i** Elektrické pripojenie smie vykonávať len autorizovaný odborný personál. Tento personál tiež preberá zodpovednosť za správnu inštaláciu a uvedenie do prevádzky.



### Elektrické pripojenie varnej dosky

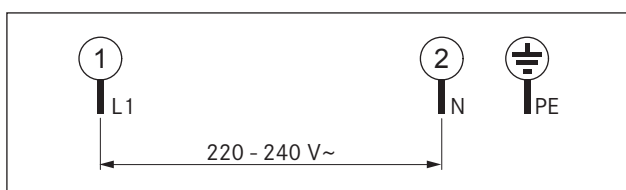
Použitie napájacieho vedenia (už predmontované) musí vyhovovať určitým údajom špecifickým pre spotrebiče (p. tab. Istenie poistkami a minimálny prierez).

- i** Poškodený napájací kábel sa musí vymeniť za iný vhodný napájací kábel. Výmenu smie vykonať len autorizovaný zákaznícky servis.

### Údaje napájacieho vedenia a schémy zapojenia

Pripojenie	Istenie poistkami	Prierez vedenia	Napájacie vedenie
1-fázové pripojenie	1 × 16 A	1,5 mm <sup>2</sup>	Typ H05VVH2-F

Tab. 5.9 Istenie poistkami a minimálny prierez



Obr. 5.33 Schéma zapojenia 1-fázové

### Pripojenie varnej dosky k elektrickej sieti

- ▶ Pred pripojením varnej dosky vypnite hlavný vypínač/poistkový automat.
- ▶ Zaistite hlavný vypínač/poistkový automat proti neoprávnenému opätovnému zapnutiu.
- ▶ Skontrolujte, či spotrebič nie je pod napätím.
- ▶ Varnú dosku môžete pripojiť výlučne cez pevné spojenie so sieťovým prívodom.
- ▶ Skontrolujte, či bola montáž správne vykonaná.
- ▶ Zapnite hlavný vypínač/poistkový automat.
- ▶ Uvedte varnú dosku do prevádzky (pozri „7 Funkcie a ovládanie“).
- ▶ Skontrolujte, či všetky funkcie správne fungujú.

## 5.10 Základná konfigurácia

Po dokončení montáže musíte vykonať základné nastavenia (tieto nastavenia je možné neskôr kedykoľvek zmeniť).

- i** Presný návod k základnej konfigurácii a všetky potrebné informácie nájdete v návode na použitie v kapitole „6.3 Položky menu konfigurácie plynu“.

### 5.10.1 Konfigurácia plynu

- i** Zmenu plynových dýz, druhu plynu, tlaku plynu a charakteristík plynu smie vykonávať len autorizovaný plynár alebo servisný technik firmy BORA. Ten tiež preberá zodpovednosť za správnu plynoinštaláciu a uvedenie do prevádzky.
- i** Charakteristika plynu A sa nesmie používať pri tekutom plyne (G30/31).

- i** Správne nastavenia pre druh plynu, tlak plynu a vhodnú charakteristiku sú dôležité pre bezpečnú a bezporuchovú prevádzku plynovej varnej dosky.

- i** Podrobný návod ku konfiguračnému menu nájdete v návode na použitie.

- ▶ Vykonajte nastavenia v konfiguračnom menu plynu (pozri kap. Konfiguračné menu).

## 5.11 Prvé uvedenie do prevádzky

- i** Podrobný návod k obsluhu a ovládaniu systému BORA Professional 3.0 nájdete v návode na obsluhu digestora.

- ▶ Postarajte sa o to, aby pred prvým uvedením do prevádzky všetky spotrebiče boli správne pripojené a napájané napätím (zaistenie poistkou).
- Výnimka: Pri prvom uvedení do prevádzky je montérovi kuchynského nábytku za účelom vykonania základnej konfigurácie dovolené dočasne pripojiť riadiacu jednotku k napájaniu (napr. stavebným prúdom počas fázy výstavby).
- Vykonané nastavenia sa uložia a zostanú zachované aj po odpojení od elektrickej siete.
- Konečné pripojenie spotrebičov k napájaniu smie vykonať len autorizovaný odborný personál.

### 5.11.1 Prvé uvedenie plynovej varnej dosky do prevádzky

- i** Prvé uvedenie do prevádzky nasleduje po dokončení montáže a konfigurácie plynovej varnej dosky.

- ▶ Zapnite varnú zónu. Elektronická regulácia plynu sa nakalibruje (bzučanie) a následne dochádza k automatickému zapáleniu plameňa na zvolenej varnej zóne. Plameň horí stabilne a rovnomerne.

### Prvé uvedenie plynovej varnej dosky do prevádzky pri spoločnej prevádzke s digestorom

- ▶ Zapnite digestor s maximálnym výkonovým stupňom.
- ▶ Zapnite všetky varné zóny s najnižším výkonovým stupňom. Elektronická regulácia plynu sa nakalibruje (bzučanie) a následne dochádza k automatickému zapáleniu plameňa na zvolenej varnej zóne. Plameň horí stabilne a nezhasne (žiadne opätovné zapálenie). Mierne ovplyvnenie plameňa digestorom (ťah vzduchu) je normálne.
- ▶ Skontrolujte, či všetky funkcie digestora a varnej dosky správne fungujú.
- ▶ Skontrolujte, či plameň horáka správne pracuje, najmä v prevádzke s digestorom.

- i** Pokiaľ by plameň zhasol, vyskytlo sa zvýšené oneskorenie plameňa a/alebo by vzor plameňa nebol správny (napr. tvorba sadzí, zášľah plameňa...), musí sa zvýšiť charakteristika a v prípade potreby aj vetranie v režime odvodu vzduchu, príp. sa musí zväčšiť otvor spätného prúdenia pri recirkulačnej prevádzke.

### 5.11.2 Poruchy pri prvom uvedení do prevádzky

Pri prvom uvedení do prevádzky alebo po dlhšom nepoužívaní alebo po výmene fliaš so skvapalneným plynom sú možné poruchy:

#### Horák sa nezapáli. Ovládacie koliesko vydá signálny tón a zobrazenie výkonového stupňa bliká.

V plynovom vedení môže byť prítomný vzduch.

- ▶ Zopakujte zapalovanie cez dotykovú plochu ovládacieho kolieska.

#### Horák sa nezapaľuje a varná doska nereaguje.

Elektronická regulácia plynu sa musí nanovo kalibrovať.

- ▶ Pomocou konfigurácie vykonajte  $\square$  h reset regulovania plynu.

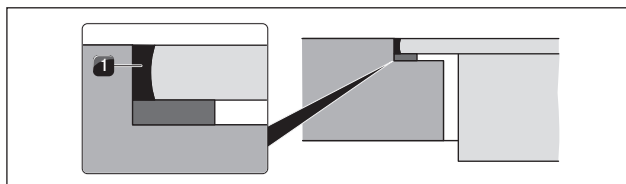
#### Indikácia ovládacieho kolieska zobrazuje chybové hlásenie (napr. E001).

- ▶ Pomocou konfigurácie vykonajte  $\square$  h reset regulovania plynu.

## 5.12 Kontrola funkcie

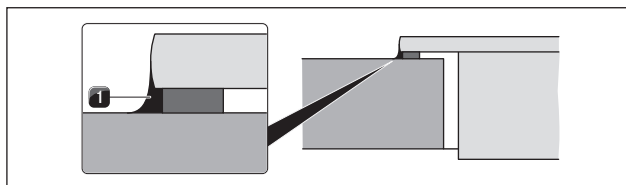
- ▶ Podrobte všetky spotrebiče dôkladnej kontrole funkcie podľa kapitoly „5.11.1 Prvé uvedenie plynovej varnej dosky do prevádzky“
- ▶ Pri chybových hláseniach sa riadte kap. „Odstraňovanie porúch“ v návode na obsluhu.

## 5.13 Utesnenie spotrebičov



Obr. 5.34 silikónová tesniaca hmota pri zapustenej montáži

[1] čierna žiaruvzdorná silikónová tesniaca hmota



Obr. 5.35 silikónová tesniaca hmota pri montáži na povrch

[1] čierna žiaruvzdorná silikónová tesniaca hmota

- ▶ Po ukončení všetkých montážnych prác a prvého uvedenia do prevádzky vyplňte všetky škráry okolo spotrebičov (aj medzi digestorom a varnou doskou) čiernou žiaruvzdornou silikónovou tesniacou hmotou [1].
- ▶ Dávajte pozor, aby sa silikónová tesniaca hmota nedostala pod spotrebič.

## 5.14 Odovzdanie používateľovi

Po dokončení montáže:

- ▶ Vysvetlite používateľovi základné funkcie.
- ▶ Informujte používateľa o všetkých bezpečnostných aspektoch ovládania a manipulácie.
- ▶ Nalepte dodaný typový štítok na zadnú stranu tohto návodu.
- ▶ Odovzdajte používateľovi príslušenstvo a všetky dodané materiály, ktoré si musí bezpečne uschovať.

## 6 Konfiguračné menu

### 6.1 Prehľad menu

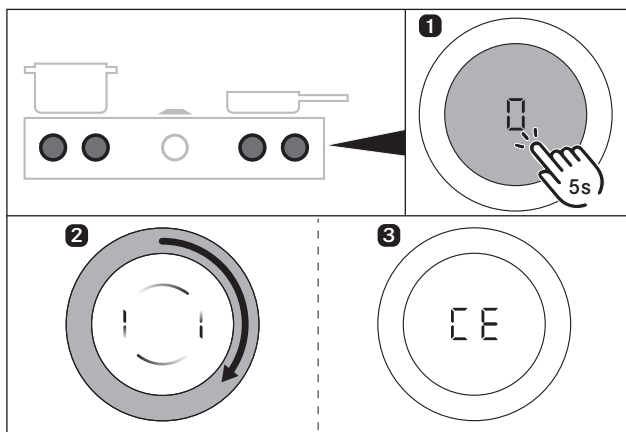
Konfiguračné menu plynu	
⌂ E	Konfigurácia GPU
⌂ F	Charakteristika plynového horáka
⌂ h	GPU reset

Tab. 6.1 Konfiguračné menu plynu

### 6.2 Ovládanie menu

#### Vyvolanie menu

- i** Menu je možné vyvolať iba vtedy, keď sú spotrebiče zapnuté, ale sú neaktívne (= výkonový stupeň 0).



Obr. 6.1 Vyvolanie menu

- ▶ Extra dlhé pritlačenie na ovládacie plynová varná doska
- Zobrazí sa animácia (= výzva k otočeniu)
- ▶ Otočte ovládací prstenec ovládacieho kolieska v smere chodu hodinových ručičiek najmenej o 90°.
- Vyvolá sa menu a zobrazí sa prvá položka menu.

#### Vysvetlenie zobrazenia položky menu (napr. ⌂ 23):

Číslo v strednom segmente = položka menu (100 % jas)  
 Číslo v pravom segmente = aktuálne nastavenie (50 % jas)

#### Výber a potvrdenie položky menu

- ▶ Otočte ovládací prstenec až na želanú položku menu.
- ▶ Na potvrdenie vykonajte dotykový príkaz.

#### Vykonanie, potvrdenie a uloženie nastavení

- ▶ Otočte ovládací prstenec až na želané nastavenie.
- ▶ Nastavenie potvrďte dotykovým príkazom.

- i** Po opustení príslušnej položky menu resp. pri ukončení menu systém prevezme a uloží vykonané nastavenia.

#### Ukončenie menu

- i** Pri navigácii v menu nasleduje po poslednej položke menu možnosť výberu ⌂ na ukončenie menu.

- ▶ Otočte ovládací prstenec až po ⌂
- ▶ Výber potvrďte dotykovým príkazom.
- Menu sa ukončí a zobrazí sa štandardná indikácia.

- i** Dlhým stlačením je na ľubovoľnej pozícii možné opustiť menu. Ešte nepotvrdené nastavenia nebudú prevzaté.

- i** Ak sa po dobu 2 minút nevykoná v položke menu alebo podmenu žiadne nastavenie, konfiguračné menu sa automaticky ukončí a displej zhasne. Vykonané nastavenia sa automaticky uložia.

### 6.3 Položky menu konfigurácie plynu

- i** Zmenu plynových dýz, druhu plynu, tlaku plynu a charakteristik plynu smie vykonávať len autorizovaný plynár alebo servisný technik firmy BORA. Ten tiež preberá zodpovednosť za správnu plynoinštaláciu a uvedenie do prevádzky.

- i** Správne nastavenia sú dôležité pre bezpečnú a bezporuchovú prevádzku varnej plynovej dosky.

#### Položka menu ⌂ E: Konfigurácia GPU

- i** V položke menu ⌂ E (GPU) sa reguluje minimálny výkon pre každý horák a druh/tlak plynu.

Nastavenie	Druh a tlak plynu
⌂	G20, 20 mbar G25, 20 mbar (výrobné nastavenie)
4	G30, 29 mbar G30/G31, 37 mbar
5	G30, 50 mbar G30/G31, 50 mbar
F	G20, 13 mbar
b	G25, 25 mbar G25,3, 25 mbar
⌂	G20, 25 mbar

Tab. 6.2 Nastavenie druhu plynu a tlaku plynu

- ▶ Zvoľte správne nastavenie.

#### Položka menu ⌂ F: Charakteristika plynového horáka

Charakteristiky regulujú najnižšie výkonové hodnoty plynových horákov. Pomocou charakteristík sa prispôbujú dolné výkonové stupne. V závislosti od montážnej situácie a vplyvu digestora je v prípade potreby možné zmeniť charakteristiky.

#### Charakteristika A:

Charakteristika A ponúka najjemnejšie odstupňovanie výkonových hodnôt, ktoré je možné nastaviť len v ideálnom prípade a pri zemnom plyne (G20, G25, G25.3).

Ideálny prípad nastane vtedy, keď:

- sa nepoužíva žiadny digestor, alebo
- sa používa varná doska, pri prevádzke s digestorom vo variante s odvodom vzduchu, s dostatočným vetraním, alebo




- sa používa varná doska, pri prevádzke s digestorom vo variante s recirkuláciou vzduchu, s dostatočným otvorom spätného prúdenia a digestor nemá žiadny negatívny vplyv na plameň.

#### Charakteristika B:

Z výroby nastavená charakteristika vyváženého odstupňovania jednotlivých výkonových stupňov.

#### Charakteristika C:

Charakteristika C zvýši dolné výkonové stupne a má sa používať len pri negatívnom vplyve digestora.

Nastavenie	Charakteristika plynového horáka
	Charakteristika A
	Charakteristika B (výrobné nastavenie)
	Charakteristika C


Tab. 6.3 Charakteristiky pre plynový horák

► Zvoľte vhodnú charakteristiku.

- i** Pokiaľ by plameň zhasol, vyskytlo sa zvýšené oneskorenie plameňa a/alebo by vzor plameňa nebol správny (napr. tvorba sadzí, zášľah plameňa...), musí sa zvýšiť charakteristika a v prípade potreby aj vetranie v režime odvodu vzduchu, príp. sa musí zväčšiť otvor spätného prúdenia pri recirkulačnej prevádzke.

#### Položka menu h: GPU reset

- i** Položka menu Ch (GPU reset) ponúka funkciu resetovania. Táto funkcia resetovania sa môže používať pri poruchách a v prípade chyby, a pri prvom uvedení do prevádzky, keď plynová varná doska nereaguje (žiadne zapalovanie).
- i** Nastavené hodnoty pre druh plynu, tlak plynu a charakteristiku plynu zostanú nezmenené a nie sú ovplyvnené resetom.

Nastavenie	GPU reset
	Vykonanie resetu zablokovaného GPU

Tab. 6.4 Vykonanie resetu zablokovaného GPU

► V prípade potreby vykonajte reset.

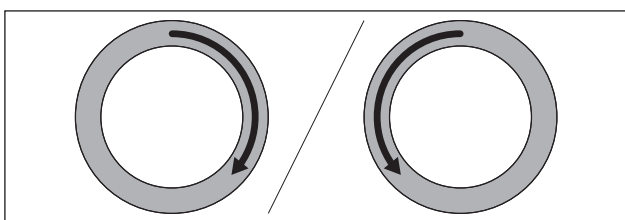
## 7 Funkcie a ovládanie

- Pri ovládaní dodržujte všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia (pozri „2 Bezpečnosť“).

### 7.1 Ovládanie kolieskom

#### 7.1.1 Ovládanie ovládacieho prstenca

Ovládaci prstenec ovládacieho kolieska je možné otáčať v zmysle chodu hodinových ručičiek, ako aj proti chodu hodinových ručičiek. Otáčanie je možné v ľubovoľnom rozsahu, nie je definovaná žiadna nulová poloha (0).



Obr. 7.1 Ovládanie ovládacieho prstenca

**Otáčanie v zmysle chodu hodinových ručičiek (doprava):**

- Zapnutie
- Zvýšenie výkonového stupňa/hodnoty
- Navigácia v menu

**Otáčanie proti chodu hodinových ručičiek:**

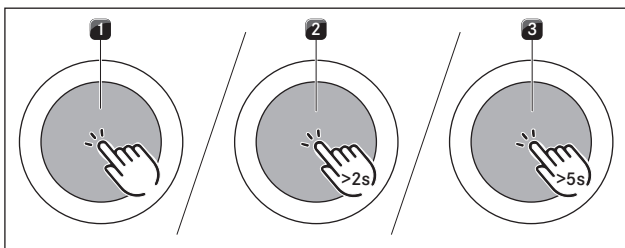
- Vypnutie
- Zníženie výkonového stupňa/hodnoty
- Navigácia v menu

#### 7.1.2 Ovládanie dotykovej plochy

Dotyková plocha na ovládacom koliesku reaguje na rôzne dotykové príkazy:

Príkaz	Kontakt	Čas
Dotyk	krátke dotknutie	< 1 s
Dvojitý dotyk	2x krátke dotknutia za sebou	
Dlhé pritlačenie	dlhé dotknutie/nepretržité pritlačenie	2 – 4 s
Extra dlhé pritlačenie	dlhé dotknutie/nepretržité pritlačenie	5 – 8 s

Tab. 7.1 Ovládanie dotykovej plochy



Obr. 7.2 Grafické znázornenie dotykových príkazov

- [1] Znázornenie dotykového príkazu  
 [2] Znázornenie dlhého pritlačenia  
 [3] Znázornenie extra dlhého pritlačenia

**Používanie dotykových príkazov:**

- Vyzvanie menu funkcií
- Potvrzovanie položiek menu/časov/funkcií

**Používanie dvojitých dotykových príkazov:**

- Aktivácia funkcie pauzy

**Používanie dlhých pritlačení:**

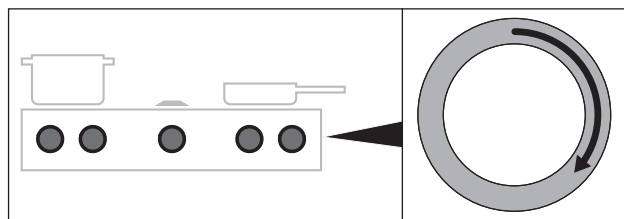
- Odblokovanie systému
- Opustenie menu funkcií

**Používanie extra dlhých pritlačení:**

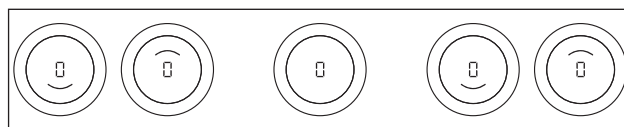
- Resetovanie životnosti filtra
- Vyzvanie konfiguračného menu

### 7.2 Zapnutie/vypnutie systému

**Zapnutie**



Obr. 7.3 Zapnutie systému

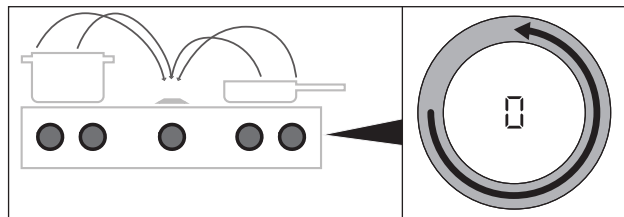


Obr. 7.4 Štandardná indikácia po zapnutí

- Otočte ľubovoľný ovládaci prstenec doprava
- Systém sa aktivuje.
  - Na všetkých ovládacích kolieskach sa zobrazí ☐.

**i** Ak sa po zapnutí zobrazí na všetkých ovládacích kolieskach ☐, potom je aktivovaná detská poistka. Ovládanie je možné až po odblokovaní (pozri „Detská poistka (systémová funkcia)“).

**Vypnutie**



Obr. 7.5 Vypnutie spotrebičov

- Otáčajte ovládaci prstenec smerom doľava až po výkonový stupeň 0.
- Aktívne prídavné funkcie sa ukončia a spotrebič sa vypne.

- i** Ak sa vypnúť všetky pripojené spotrebiče (= výkonový stupeň 0), potom sa systém po 10 sekundách automaticky úplne vypne.

#### Varná doska bola zapnutá

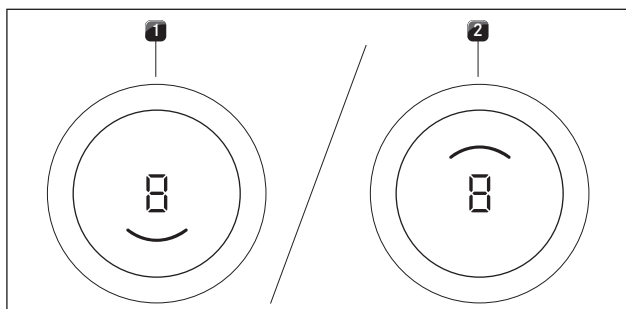
- Pri predtým aktívnych a ešte horúcich varných zónach sa na indikácii ovládacieho kolieska zobrazí H (indikácia zvyškového tepla).
- Ak už nie je prítomné zvyškové teplo, indikácia zhasne po 10 sekundách.

### 7.3 Ovládanie varných dosiek

- i** Úplný rozsah funkcií je k dispozícii pre varné dosky systému BORA Professional 3.0 iba v kombinácii s príslušnými digestormi PKA3/PKA3AB, prípadne PKAS3/PKAS3AB.
- i** Pred prvým použitím varnej dosky vyčistite varné zóny (pozri „8 Čistenie a starostlivosť“).

#### 7.3.1 Všeobecné pokyny k obsluhu varných dosiek

Varné dosky sa ovládajú s 2 ovládacími kolieskami. Pre každú varnú zónu je k dispozícii 9 výkonových stupňov, voliteľné jedna zosilnená úroveň výkonu a rôzne funkcie. Každá varná zóna sa ovláda samostatným ovládacím kolieskom. Predná varná zóna ľavým kolieskom, zadná varná zóna pravým kolieskom.



Obr. 7.6 Displej varnej zóny

- [1] aktívna predná varná zóna
- [2] aktívna zadná varná zóna

#### 7.3.2 Špeciálne pokyny pre obsluhu plynovej varnej dosky PKG3

- i** Pri prvom uvedení do prevádzky alebo po dlhšom nepoužívaní, alebo po výmene fliaš so skvapalneným plynom je možné, že horák sa nezapáli. Eventuálne je prítomný vzduch v plynovom vedení alebo sa musí nanovo kalibrovať elektronická regulácia plynu. Riadte sa pokynmi pre prvé uvedenie do prevádzky (pozri „5.11 Prvé uvedenie do prevádzky“).

- i** Pri používaní emailovaných liatinových dielov sú bežné drobné farebné odchýlky a nepravidelosti. Okrem toho môže na kontaktných miestach vzniknúť vzdušná korózia, ktorú je možné ľahko odstrániť navlhčenou utierkou. Tieto miesta sú normálne a nepredstavujú žiadne negatívum.

- i** Používaním plynovej varnej dosky môže dôjsť ku sfarbeniu niektorých komponentov. Toto sfarbenie je normálne a nemá vplyv na plynový plameň a funkciu varnej dosky.

- i** Pri prevádzke plynového horáku môže dôjsť k počuteľným zvukom úniku plynu na plynovom horáku. Oranžové sfarbenie plameňa horáku vzniká následkom znečistenia na horáku a v okolitom vzduchu (prach). Tieto vlastnosti sú normálne a môžu sa vyskytnúť nezávisle od seba.

- i** V prípade, že počas prevádzky plynovej varnej dosky, vznikne dym alebo požiar, zatvorte prívod plynu a vypnite poistku domovej inštalácie.

- i** Pri zápachu plynu alebo pri poruchách plynoinštalácie zatvorte prívod plynu. Otvorte okná a dobre vyvetrajte.

- ▶ Použitie plynového variča vedie k tvorbe tepla, vlhkosti a produktov spaľovania v miestnosti. Najmä vtedy, keď je spotrebič v prevádzke, je potrebné dbať na dobré odvetranie miestnosti: prirodzené vetracie otvory musia byť otvorené alebo je potrebné zabezpečiť mechanické vetracie zariadenie. Intenzívne a dlhodobé používanie prístroja si môže vyžadovať dodatočné vetranie, napr. otvorenie okna alebo účinné odvetrávanie, napr. prevádzka dostupného mechanického ventilačného zariadenia na vysokom výkonovom stupni.

#### Správne použitie plynovej varnej dosky

- i** Nikdy nepoužívajte plynovú varnú dosku dlhšiu dobu (> 5 min) bez kuchynskej nádoby a v kombinácii s digestorom. Vznikajú pritom veľmi vysoké teploty, a tým môže dôjsť k poškodeniu plynovej varnej dosky a vzduchovodných dielov digestora.
- i** Konce plameňov by nemali presahovať cez dno hrnce. Presahujúce konce plameňov zbytočne odvádzajú teplo do vzduchu, môžu poškodiť rukoväť a držadlá hrncov, vzduchovodné diely (digestor) a zvyšujú nebezpečenstvo popálenia. Navyše je vonkajšia časť plameňa oveľa teplejšia ako jadro plameňa.
- i** Pri akýchkoľvek prácach na horúcom spotrebiči si chráňte ruky s rukavicami alebo chňapkami. Používajte len suché rukavice alebo chňapky. Mokré alebo vlhké textilie lepšie vedú teplo a môžu spôsobiť popáleniny parou. Dávajte pozor, aby sa tieto textilie nedostali do blízkosti plameňov. Nepoužívajte preto príliš veľké chňapky, utierky na riad alebo podobné.
- i** Mastné striekance a iné horľavé zvyšky (potravín) na varnej doske sa môžu vznietiť. Čo najskôr ich odstráňte.

- ▶ Na mriežku pod hrnce nekladte žiadne kuchynské nádoby v nerovnom dnom.
- ▶ Nikdy nezohrievajte prázdne kuchynské nádoby.

- Kuchynské nádoby vždy umiestnite na dodanú mriežku pod hrnce. Kuchynské nádoby sa nesmú postaviť priamo na horák.
- Nepoužívajte pekáče, panvice alebo grilovacie kamene, ktoré sú také veľké, že zakryjú viac horákov. Takto vzniknuté nahromadené teplo môže poškodiť varnú dosku.
- Dávajte pozor, aby časti horákov a mriežky pod hrnce boli správne umiestnené.
- Plynovú varnú zónu zapáľte až vtedy, keď sú všetky časti horáka správne zmontované.
- Dávajte pozor, aby plameň horáka nepresahoval cez dno kuchynskej nádoby a nehorel do výšky na vonkajšej strane nádoby.
- Neskladujte žiadne ľahko horľavé predmety v blízkosti varnej dosky.

#### Pre maximálny výkon pri minimálnej spotrebe plynu odporúčame:

- Používajte kuchynské nádoby, ktorých dno hrnca úplne prekrýva plameň a plameň nepresahuje cez dno hrnca.
- Pre každý plynový horák používajte vhodné kuchynské hrnce.
- Postavte kuchynskú nádobu na stred plynovej varnej zóny.
- Ak sa obsah hrnca varí, nastavte plynový horák na nižší výkonový stupeň (malý plameň).
- Prispôbte výkon digestora výkonovému stupňu plynovej varnej dosky.

#### Súčasná prevádzka plynovej varnej dosky a digestora

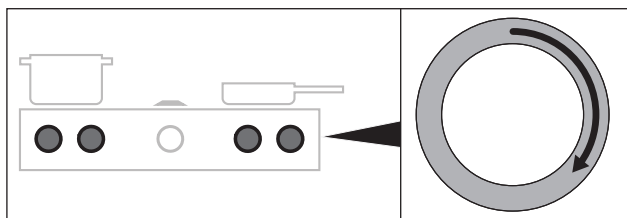
Ak sa plynová varná doska používa v kombinácii s digestorom, jeho ťah vzduchu môže ovplyvňovať plameň.

- Vyhňte sa príliš vysokému výkonovému stupňu na digestore, ak je na plynovej varnej doske nastavený nižší výkonový stupeň.
- Pri zapálení plynovej varnej dosky podľa potreby znížte výkonový stupeň na digestore.
- Plynovú varnú dosku používajte len s kuchynskými nádobami. Plameň je chránený geometriou mriežky pod hrnce a kuchynskou nádobou pred ťahom vzduchu digestora.

- i** Plamene môžu zapáliť alebo poškodiť tukový filter digestora a vzduchovodné diely. Nikdy neflambujte pri súčasnom použití digestora.

### 7.3.3 Nastavenie výkonového stupňa pre varnú zónu

Regulácia výkonových stupňov sa uskutočňuje otočením ovládacieho prstenca na želaný výkonový stupeň (elektronická regulácia výkonu).



Obr. 7.7 Nastavenie výkonového stupňa pre varnú zónu

- Zvolený výkonový stupeň sa zobrazí na indikátore ovládacieho kolieska aktivovaného ovládacieho kolieska.

#### Zvýšenie výkonového stupňa

- Otočenie ovládacieho prstenca doprava

#### Zníženie výkonového stupňa

- Otočenie ovládacieho prstenca doľava

### 7.3.4 Zosilnená úroveň výkonu varných zón

Pri aktivovaní zosilnenej úrovne výkonu je na preddefinovaný čas k dispozícii maximálny výkon varnej zóny.

- i** Na zosilnenej úrovni výkonu nikdy nezohrievajte olej, tuk a podobné. Vplyvom vysokého výkonu sa môže prehriať dno hrnca.

#### Aktivácia zosilnenej úrovne výkonu pre varnú zónu

- Otáčajte ovládacie prstenec smerom doprava až po zosilnenú úroveň výkonu P.

- i** Po 20 minútach sa zosilnená úroveň výkonu automaticky prepne späť na výkonový stupeň 9.

#### Predčasná deaktivácia zosilnenej úrovne výkonu

- Nastavenie iného výkonového stupňa pre varnú zónu s aktívnou zosilnenou úrovňou výkonu

## 7.4 Menu funkcií

- i** Každý spotrebič ponúka rôzne prídavné funkcie. Tieto je možné vybrať a aktivovať prostredníctvom menu funkcií. Pre každý typ spotrebiča sa v menu funkcií zobrazia iba dostupné funkcie.

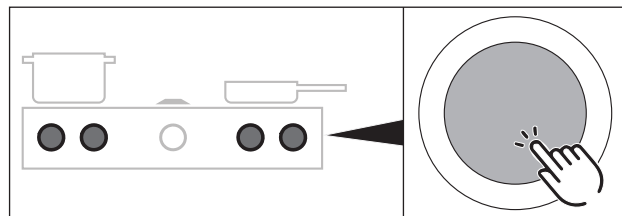
#### Menu funkcií plynovej varnej dosky PKG3

Pre plynovú varnú dosku sú celkovo dostupné 3 prídavné funkcie:

Položka menu	Označenie
1	Funkcia udržiavania teploty (3 stupne)
2	Funkcia časovača (automatické vypnutie)
3	Funkcia automatického predohrevu

Tab. 7.2 Menu funkcií plynovej varnej dosky PKG3

### 7.4.1 Vyvolanie menu funkcií



Obr. 7.8 Vyvolanie menu funkcií varnej dosky

- Dotyk na ovládacie koliesko varnej dosky
- Vyvolá sa menu funkcií.
- Na indikátore ovládacieho kolieska sa zobrazí prvá položka menu.

## 7.4.2 Variabilná funkcia udržiavania teploty

Pomocou 3 stupňov udržiavania teploty sa hotové jedlá udržiavajú teplé pri konštantnej teplote.

- Maximálna doba používania funkcie udržiavania teploty je obmedzená na 8 hodín.

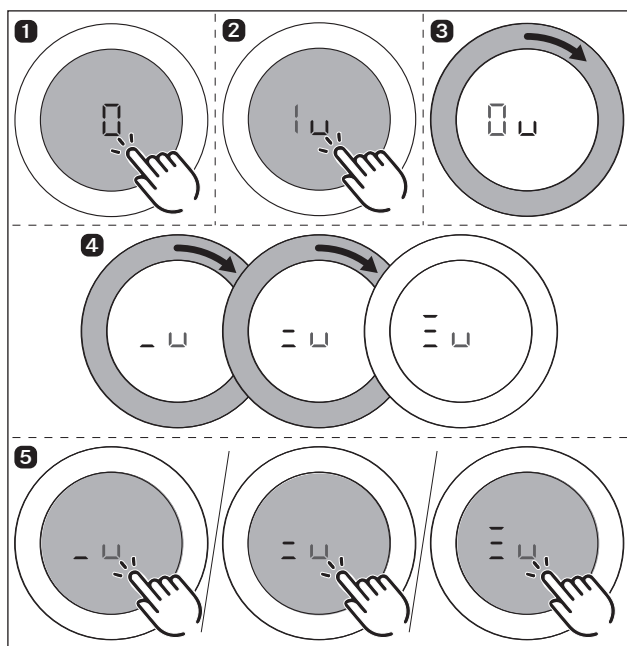
Stupeň udržiavania teploty	Symbol	Teplota	Použitie
1	— U	42 °C	Roztopenie čokolády
2	— U	74 °C	Udržiavanie teploty
3	— U	94 °C	Vrenie

Tab. 7.3 Stupne udržiavania teploty

- i** V praxi sa teploty stupňov udržiavania teploty môžu mierne líšiť, pretože na ne vplyva kuchynský riad, naplnené množstvo a rôzne technológie ohrevu. Teploty sa môžu líšiť aj vplyvom digestora.

### Aktivácia funkcie udržiavania teploty

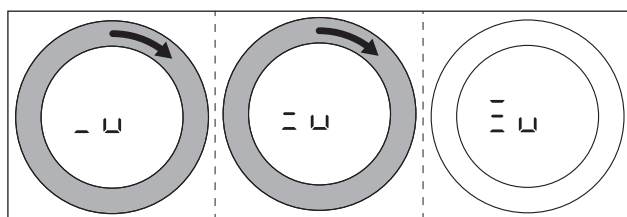
► Vykonajte nasledujúce nastavenia:



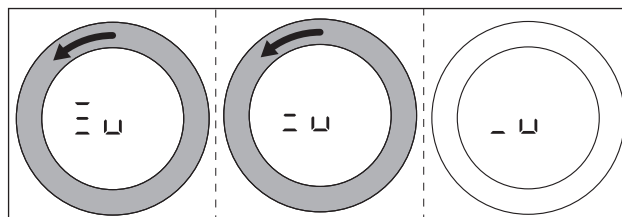
Obr. 7.9 Aktivácia funkcie udržiavania teploty (PKFI3, PKI3, PKIW3)

- Zaznie zvukový signál.
- Aktivuje sa zvolený stupeň udržiavania teploty.
- Na indikátore ovládacieho kolieska sa zobrazí — U / — U / — U.

### Zvýšenie alebo zníženie stupňa udržiavania teploty

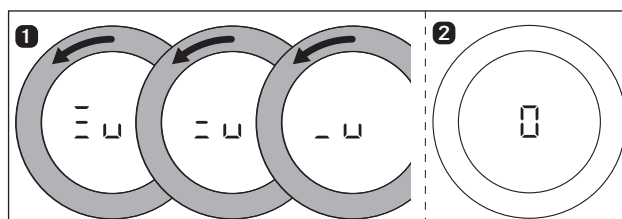


Obr. 7.10 Zvýšenie stupňa udržiavania teploty



Obr. 7.11 Zníženie stupňa udržiavania teploty

### Deaktivácia funkcie udržiavania teploty



Obr. 7.12 Deaktivácia funkcie udržiavania teploty

- Varná zóna sa deaktivuje a na indikátore ovládacieho kolieska sa zobrazí 0.
- Na indikátore ovládacieho kolieska sa prípadne zobrazí indikácia zvyškového tepla H.

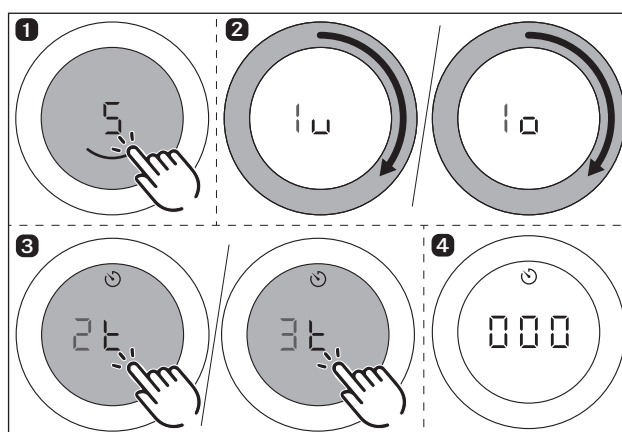
## 7.4.3 Funkcia časovača/automatické vypnutie

V prípade varnej zóny, ktorá je v prevádzke, vypne automatické vypnutie funkcie časovača túto zónu automaticky po uplynutí prednastaveného času.

- i** Pre funkciu časovača môžete nastaviť časový rozsah od 30 sekúnd po 120 minút.

### Aktivácia časovača varných zón

► Postupujte nasledovne...



Obr. 7.13 Aktivácia časovača varných zón

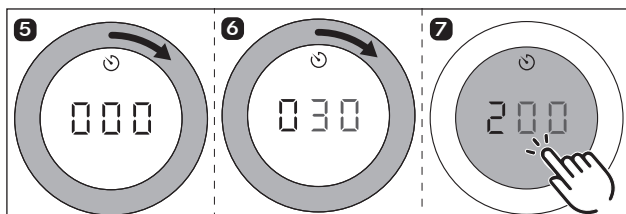
- Časovač sa aktivuje pre zvolenú varnú zónu.
- Na indikátore ovládacieho kolieska sa zobrazí nastavovaný čas začínajúci na 000 a symbol časovača ⌚.



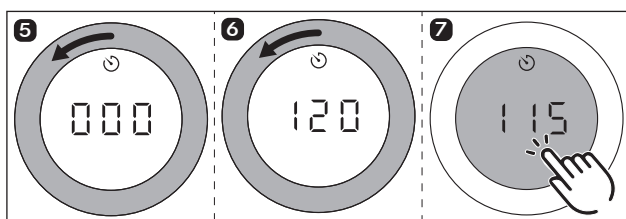
- Ak sa do 4 sekúnd nenastaví žiadny čas, časovač sa znovu deaktivuje. Indikátor ovládacieho kolieska sa znovu prepne na aktuálne varenie.

#### Nastavenie času a spustenie časovača

- i** Otočením doprava sa predĺži čas (začína sa na 0 minútach). Otočením doľava sa skráti čas.



Obr. 7.14 Otočenie ovládacieho prstenca doprava



Obr. 7.15 Otočenie ovládacieho prstenca doľava

- V rozsahu 0 až 10 minút sa čas v obidvoch smerom otáčania predlžuje/skracuje vždy o 30 sekúnd.
- V rozsahu 10 až 20 minút sa čas v obidvoch smerom otáčania predlžuje/skracuje vždy o jednu minútu, vo zvyšnom rozsahu o 5 minút.
- Po potvrdení dotykovým príkazom zaznie zvukový signál, časovač varných zón sa aktivuje a nastavený čas plynie.
- Indikátor ovládacieho kolieska sa prepne na aktuálne varenie a zobrazí sa symbol časovača.
- Nastavený výkonový stupeň a zostávajúci čas sa po 3 sekundy striedavo zobrazujú na indikátore ovládacieho kolieska.
- Od zostávajúceho času 2 minúty sa zobrazuje už len zostávajúci čas.
- Od zostávajúceho času 5 sekúnd sa zostávajúci čas zobrazuje blikaním.

#### Zmena aktívneho časovača

- ▶ Zopakujte postup pre varnú zónu s aktívnym časovačom.
- ▶ Zmeňte nastavený čas a znovu spustíte časovač.

#### Predčasné vypnutie časovača

##### Ak chcete pokračovať vo varení:

- ▶ Otvorte menu funkcií varnej dosky.
- ▶ Vyberte položku menu „Funkcia časovača (automatické vypnutie)“.
- ▶ Znížte nastavený čas na 0:00 a potvrdte zadanie.
- Časovač sa predčasne deaktivuje a zaznie signálny tón.
- Aktívne procesy varenia pokračujú bez zmeny.

##### Ak chcete prerušiť varenie:

- ▶ Otočte ovládací prstenec na výkonový stupeň 0.
- Zaznie signálny tón, varná zóna sa vypne a aktívny časovač ukončí.

#### Čas uplynul

- Varná zóna sa automaticky vypne.
- Zaznie zvukový signál.
- Na indikátore ovládacieho kolieska sa blikaním zobrazí symbol časovača.
- Po 5 sekundách sa automaticky vypne zvukový signál a blikajúca indikácia.

- i** Blikajúcu indikáciu a signálny tón je možné predčasne ukončiť dotykovým príkazom na ovládacom koliesku.

- Potom sa prípadne zobrazí indikácia zvyškového tepla H.

#### 7.4.4 Automatický predohrev

Pri aktivovaní automatického predohrevu pracuje varná zóna po určitú dobu na výkonovom stupni 9 a potom sa automaticky prepne späť na nastavený stupeň tepelnej úpravy. Čas predohrevu stanoví systém automaticky na základe nastaveného výkonového stupňa.

PKG3	
Výkonový stupeň (stupeň tepelnej úpravy)	Doba predohrevu v min.:sek.
1	0:40
2	1:00
3	2:00
4	3:00
5	4:20
6	7:00
7	2:00
8	3:00

Tab. 7.4 Prehľad časov predohrevu

- i** Ak sa počas aktivovaného automatického predohrevu zvýši výkonový stupeň pre varnú zónu, automatický predohrev zostane naďalej aktívny. Čas predohrevu sa prispôbi.

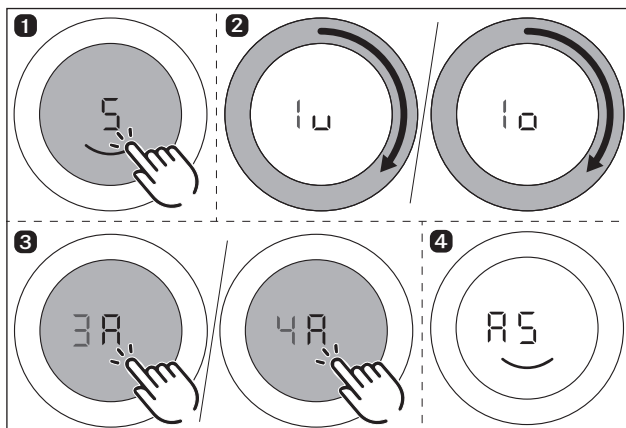
- i** Ak sa počas aktivovaného automatického predohrevu zníži výkonový stupeň pre varnú zónu, automatický predohrev sa potom deaktivuje.

#### Podmienka pre automatický predohrev:

- Varenie s výkonovým stupňom od 1 do 8.

#### Aktivácia funkcie automatického predohrevu

- ▶ Otvorte menu funkcií varnej dosky.
- ▶ Postupujte nasledovne...



Obr. 7.16 Aktivácia funkcie automatického predohrevu

- Zaznie zvukový signál, automatický predohrev sa aktivuje a časovač pre čas predohrevu odpočítava.
- Na indikátore ovládacieho kolieska sa zobrazí symbol predohrevu **A** a nastavený výkonový stupeň (napr. **A5**).

#### Predčasná deaktivácia automatického predohrevu

Aktivovaná funkcia automatického predohrevu bude predčasne ukončená v prípade, ak:

- ▶ znížite výkonový stupeň (stupeň tepelnej úpravy).
- ▶ nastavíte výkonový stupeň **9**.
- ▶ aktivujete zosilnenú úroveň výkonu **P**.
- ▶ aktivujete stupeň udržiavania teploty **U**.
- ▶ vypnete varnú dosku.

#### Čas uplynul

- Po uplynutí času predohrevu sa aktivuje predtým nastavený stupeň tepelnej úpravy.
- Zaznie zvukový signál.
- Symbol predohrevu sa už viac nezobrazí

## 8 Čistenie a starostlivosť

- ▶ Dodržujte všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia (pozri „2 Bezpečnosť“).
- ▶ Riadte sa dodanými návodmi výrobcu.
- ▶ Zabezpečte, aby varná doska a digester boli pre plánované čistenie a ošetrovanie úplne vypnuté a vychladnuté, a tak nemohlo dôjsť ku zraneniam (pozri „Ovládanie digestora“).
- Pravidelné čistenie a starostlivosť zaručí dlhú životnosť a optimálnu funkčnosť.
- ▶ Dodržujte nasledujúce intervaly čistenia a starostlivosti:

Súčasť	Interval čistenia
<b>Ovládacie koliesko:</b>	
Ovládací prstenec/ teleso kolieska	ihneď po každom znečistení
<b>Plynová varná doska:</b>	
Varná doska	okamžite po každom znečistení, dôkladne s bežnými čistiacimi prípravkami
Mriežka pod hrnce	
Plynový horák	

Tab. 8.1 Intervaly čistenia

### 8.1 Čistiaci prostriedok

- i** Pri používaní agresívnych čistiacich prostriedkov a hrncov s drsným dnom dôjde k poškodeniu povrchu a vzniknú tmavé škvrnny.
- ▶ Nikdy nepoužívajte parné čističe, drsné huby, abrazívne alebo chemicky agresívne čistiace prostriedky (napr. sprej na rúry na pečenie).
- ▶ Dávajte pozor na to, aby čistiace prostriedky v žiadnom prípade neobsahovali piesok, sódu, kyseliny, lúh alebo chloridy.

#### 8.1.1 Čistiace prostriedky na sklokeramické varné dosky

Na čistenie varnej dosky potrebujete špeciálnu škrabku na sklokeramické povrchy a vhodný čistiaci prostriedok.

### 8.2 Čistenie varných dosiek

#### 8.2.1 Čistenie sklokeramických varných dosiek

- ▶ Ubezpečte sa, že varná doska je vypnutá (pozri „7.2 Zapnutie/vypnutie systému“).
- ▶ Zabezpečte, aby bol prívod plynu prerušený, vypnutý.
- ▶ Počkajte, kým všetky varné zóny nevychladnú.
- ▶ Pomocou škrabky na sklokeramické povrchy odstráňte z varnej dosky všetky hrubé nečistoty a zvyšky jedál.
- ▶ Na studenú varnú dosku naneste čistiaci prostriedok.
- ▶ Roztrite čistiaci prostriedok pomocou papierovou kuchynskou utierkou alebo čistou utierkou.
- ▶ Utrite varnú dosku na vlhko.
- ▶ Vytrite varnú dosku dosucha čistou utierkou.

#### Ak je varná doska horúca:

- ▶ Škrabkou na sklokeramické povrchy okamžite odstráňte z horúcej varnej dosky priľnuté roztavené zvyšky umelej hmoty, alobalu, cukru príp. jedál s obsahom cukru, aby sa nepripekli.

#### Silné znečistenie

- ▶ Silné znečistenia a škvrnny (škvrnny od vodného kameňa, perleťovo lesklé škvrnny) odstráňte pomocou čistiaceho prostriedku, pokiaľ je varná doska ešte teplá.
- ▶ Pripečené zvyšky jedál rozmočte vlhkou utierkou.
- ▶ Zvyšky nečistôt odstráňte pomocou škrabky na sklokeramické povrchy.
- ▶ Zrníčka, odrobinky alebo podobné, ktoré sa počas bežných kuchynských prác dostanú na varnú dosku, okamžite odstráňte, aby nedošlo k poškrabaniu povrchu dosky.

Zmeny farby a lesklé miesta nepredstavujú poškodenie varnej dosky. Nemajú žiadny vplyv na funkciu varnej dosky a stabilitu sklokeramickej plochy.

Zmeny farby varnej dosky vznikajú v dôsledku neodstránených a pripálených zvyškov.

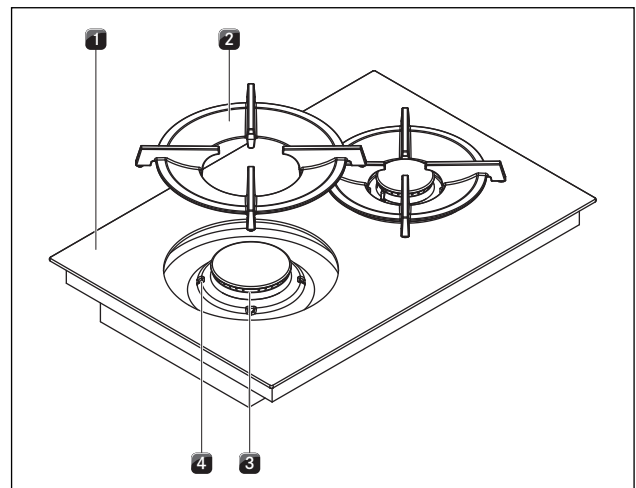
Lesklé miesta vznikajú odieraním dnom hrncov, najmä pri používaní kuchynských nádob s hliníkovým dnom alebo použitím nevhodných čistiacich prostriedkov. Tieto sa dajú len ťažko odstrániť.

- i** Pri používaní emailovaných liatinových dielov sú bežné drobné farebné odchýlky a nepravidelnosti. Okrem toho môže na kontaktných miestach vznikáť vzdušná korózia, ktorú je možné ľahko odstrániť navlhčenou utierkou. Tieto miesta sú normálne a nepredstavujú žiadne negatívum

#### 8.2.2 Čistenie mriežok pod hrnce

- i** Povrch mriežky pod hrnce časom mierne zmatnie. To je úplne normálny jav a nepredstavuje negatívny vplyv na materiál.

- i** Mriežky pod hrnce nie sú vhodné do umývačky riadu.



Obr. 8.1 Konštrukcia plynového horáka

- [1] Plynová varná doska
- [2] Mriežka pod hrnce
- [3] Plynový horák
- [4] Polohovacia pomôcka

- ▶ Odoberte mriežku pod hrnce [2].
- Mriežku pod hrniec je možné čistiť len ručne.

#### Ručné čistenie

- ▶ Používajte čistiace prostriedky so zložkami rozpúšťajúcimi tuk.
- ▶ Opláchnite mriežku pod hrncom horúcou vodou.
- ▶ Vyčistite mriežku pod hrncom mäkkou kefkou.
- ▶ Po vyčistení mriežku pod hrncom dobre opláchnite.
- ▶ Dôkladne vysušte mriežku pod hrnce čistou utierkou.

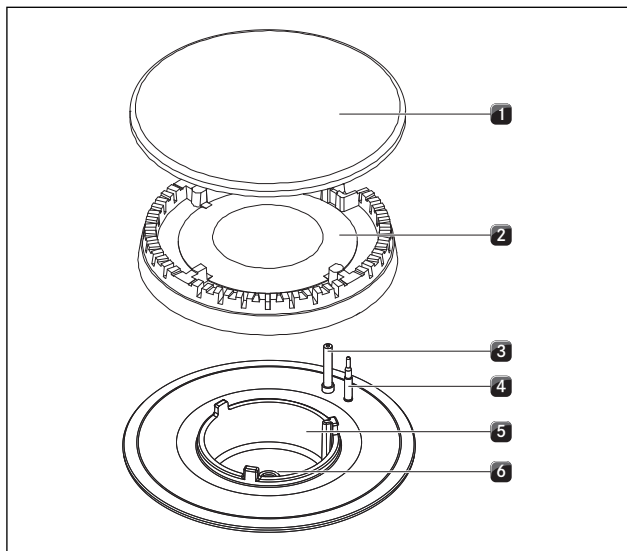
- i** Pri mimoriadne odolných alebo prihorených nečistotách je mriežku pod hrnce možné nechať odmočiť v teplej vode s prípravkom na umývanie riadu, prípadné usadeniny vodného kameňa sa dajú lepšie odstrániť s octovou vodou.

#### Čistenie v umývačke riadu

- ▶ Na umytie mriežok pod hrnce použite umývací program s maximálnou teplotou 65 °C.
- ▶ Dôkladne vysušte mriežku pod hrnce čistou utierkou.
- ▶ Mriežku pod hrnce [2] položte presne a priamo na plynový horák [3] so zohľadnením polohovacích pomôcok [4].

### 8.2.3 Čistenie dielov plynového horáka

- i** Povrch veka horáka časom mierne zmatnie. To je úplne normálny jav a nepredstavuje negatívny vplyv na materiál.



Obr. 8.2 Konštrukcia plynového horáka

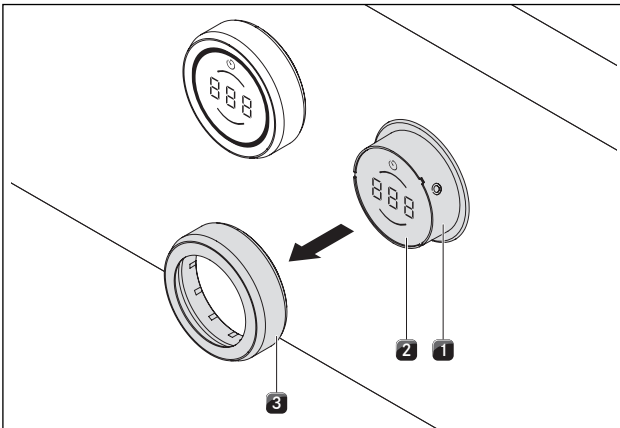
- [1] Kryt horáka
- [2] Hlava horáka
- [3] Elektronické zapaľovacie zariadenie
- [4] Bezpečnostný termočlánok
- [5] Puzdro horáka
- [6] Dýza plynového horáka

- S čistením začnite až vtedy, keď je plynový horák po použití vychladnutý na normálnu teplotu.
- Diely horáka nie sú vhodné do umývačky riadu. Diely horáka umývajte výlučne v rukách.
- Čistenie vykonávajte len s normálnou horúcou vodou a bežného prostriedku na umývanie riadu s použitím mäkkej hubky alebo normálnej utierky na riad.
- Zvyšky po varení nikdy neodierajte ani nezoškrabujte.
- ▶ Odoberte mriežku pod hrnce.
- ▶ Odoberte kryt horáka [1] z hlavy horáka [2].
- ▶ Odoberte hlavu horáka [2] z výstupu plynu
- ▶ Vyčistite diely horáka.
- ▶ Všetky výstupné otvory plameňa očistite od nečistôt s pomocou nekovovej kefy.
- ▶ Neodoberateľné diely horáka utrite vlhkou utierkou.
- ▶ Opatrne utrite zapaľovaciu elektródu [3] a termočlánok [4] s dobre vyžmýkanou utierkou.
- Zapaľovacia elektróda sa nesmie navlhčiť, v opačnom prípade zapaľovacia iskra vynesie.
- ▶ Nakoniec všetko vysušte s čistou utierkou.
- Otvory plameňov, hlavy horákov a kryty horákov musia byť pred zmontovaním úplne suché.
- ▶ Diely horáka znovu zložte dohromady.
- ▶ Umiestnite hlavu horáka [2] správne na výstup plynu.
- ▶ Dávajte pozor, aby bezpečnostný termočlánok [4] a elektrické zapaľovacie zariadenie [3] boli umiestnené v správnom otvore.
- ▶ Položte kryt horáka [1] presne a priamo na hlavu horáka [2].
- Ak sú diely horáka nesprávne nasadené, elektrické zapaľovanie nie je možné použiť.
- ▶ Mriežku pod hrniec položte presne a priamo na plynový horák.
- ▶ Uveďte plynový horák do prevádzky.

### 8.3 Starostlivosť o varné dosky

- ▶ Varnú dosku nepoužívajte ako pracovnú alebo odkladaciu plochu.
- ▶ Po varnej doske neposúvajte ani neťahajte kuchynské nádoby.
- ▶ Hrnce a panvice vždy nadvihnite, ak ich chcete premiestniť.
- ▶ Varnú dosku udržiavajte v čistote.
- ▶ Okamžite odstráňte akékoľvek nečistoty.
- ▶ Používajte iba kuchynské nádoby vhodné pre spotrebič (pozri „4.2 Popis varnej dosky“).

## 8.4 Čistenie ovládacieho kolieska



Obr. 8.3 Stiahnutie ovládacieho prstenca

- [1] Teleso kolieska
- [2] Dotyková plocha
- [3] Ovládací prstenec

### Čistenie ovládacieho prstenca

**i** Ovládací prstenec nie sú vhodné do umývačky riadu.

Ovládací prstenec je možné čistiť len ručne.

- ▶ Stiahnite ovládací prstenec z telesa kolieska.
- ▶ Používajte čistiace prostriedky so zložkami rozpúšťajúcimi tuk.
- ▶ Opláchnite ovládací prstenec horúcou vodou.
- ▶ Vyčistite ovládací prstenec mäkkou kefkou.
- ▶ Po vyčistení ovládací prstenec dobre opláchnite.
- ▶ Ovládací prstenec dôkladne osušte.
- ▶ Suchý ovládací prstenec znovu nasuňte na teleso kolieska.

### Čistenie dotykovej plochy a telesa kolieska

- ▶ Stiahnite ovládací prstenec.
- ▶ Dotykovú plochu a teleso kolieska vyčistite mäkkou, vlhkou utierkou.
- ▶ Dotykovú plochu a teleso kolieska dôkladne osušte.
- ▶ Ovládací prstenec nasuňte na teleso kolieska.

## 9 Odstraňovanie porúch

► Dodržujte všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia (pozri „2 Bezpečnosť“).

Situácia	Príčina	Oprava
Pri prvom uvedení do prevádzky alebo po dlhšom nepoužívaní alebo po výmene fľaše s plynom:		
Horák sa nezapaľuje.	V plynovom vedení je prítomný vzduch.	Príp. viackrát zopakujte zapaľovanie. Toto sa môže realizovať cez dotykovú plochu ovládacieho kolieska pri blikajúcom výkonovom stupni alebo otočením ovládacieho kolieska na výkonový stupeň 0 a následným nastavením výkonového stupňa.
Plynová varná doska vôbec nereaguje (žiadna kalibrácia servomotorov a žiadne zapaľovanie).	Medzi ovládacou jednotkou a varnou doskou sa vyskytla chyba komunikácie (napr. pri výpadku prúdu).	Vykonajte reset (pozri „6.3 Položky menu konfigurácie plynu“).
Plynový horák sa nedá elektricky zapáliť.	Plynové horáky sú vlhké.	Vysušte diely plynového horáka (pozri „8 Čistenie a starostlivosť“).
	Hlavy plynových horákov a/alebo krytky plynových horákov nie sú správne umiestnené.	Správne umiestnite diely plynového horáka (pozri „8 Čistenie a starostlivosť“).
	Elektrické zapaľovacie zariadenie a/alebo termočlánok sú znečistené.	Odstráňte nečistoty (pozri „8 Čistenie a starostlivosť“).
	Nečistoty na hlave plynového horáka.	Vyčistite diely plynového horáka (pozri „8 Čistenie a starostlivosť“).
	Zapálenie sa nepodarilo. Zobrazenie výkonového stupňa bliká.	Zopakovanie zapaľovania nastavením výkonového stupňa. Pri blikajúcom výkonovom stupni dotykový príkaz na ovládacom koliesku.
V nastavovacej prevádzke:		
Všimli ste si zápach plynu.	Netesné miesto v prívodnom plynovom vedení.	Vypnite prívod plynu a okamžite zahaste všetky otvorené plamene. Obráťte sa Vášho plynoinštalatéra. Ubezpečte sa, že všetky spoje sú tesné (pozri „5.7 Inštalácia plynu“).
Z plynového horáka neprúdi žiadny plyn.	Prívod plynu je zatvorený.	Otvorte prívod plynu (pozri „5.7 Inštalácia plynu“).
	Plynová fľaša je prázdna.	Vymeňte prázdnu plynovú fľašu za plnú plynovú fľašu so správnym typom plynu.
Plameň po zapálení zhasne. Plameň zhasne počas prevádzky. Vzor plameňa sa zmení.	Diely plynových horákov (hlavy plynových horákov a/alebo krytky plynových horákov) nie sú správne umiestnené.	Správne umiestnite diely plynového horáka (pozri „8 Čistenie a starostlivosť“).
	Nečistoty na výstupných otvoroch plynu na hlave plynového horáka.	Vyčistite diely plynového horáka (pozri „8 Čistenie a starostlivosť“).
Varná doska sa nedá zapnúť.	Chýbajúci ovládací prstenec.	Ovládací prstenec nasuňte na ovládacie koliesko.
	Poistka alebo poistkový automat bytovej alebo domovej inštalácie sú chybné.	Vymeňte poistku. Znovu zapnite poistkový automat.
	Poistka alebo poistkový automat sa opakovane vypína.	Kontaktujte servisný tím BORA.
	Napájanie je prerušené.	Napájanie nechajte skontrolovať kvalifikovaným elektrikárom.
Tvorba zápachu a pary pri prevádzke novej varnej dosky.	Normálny jav pri nových spotrebičoch.	Počkajte niekoľko prevádzkových hodín.
		Pri pretrvávajúcej tvorbe zápachu kontaktujte servisný tím BORA.
Chladiaci ventilátor po vypnutí stále beží	Chladiaci ventilátor pracuje dovtedy, kým sa varná doska neochladí, a potom sa automaticky vypne.	Počkajte, kým sa chladiaci ventilátor automaticky nevypne
Varná zóna alebo celá varná doska sa automaticky vypne.	Prevádzková doba jednej varnej zóny je príliš dlhá.	Znovu zapnite varnú zónu (pozri „Ovládanie digestora“).
	Ochrana proti prehriatiu sa aktivovala.	(pozri „4.3 Bezpečnostné zariadenia“).
Zosilnená úroveň výkonu sa automaticky predčasne preruší.	Ochrana proti prehriatiu sa aktivovala.	(pozri „4.3 Bezpečnostné zariadenia“).
Indikátor ovládacieho kolieska L.	Detská poistka je zapnutá.	Vypnite detskú poistku (pozri „Detská poistka (systémová funkcia)“).

Situácia	Príčina	Oprava
Indikátor ovládacieho kolieska $\curvearrowright$ .	Trvalo stlačené (8 s) ovládacie koliesko alebo znečistené ovládacie koliesko.	Pusťte príp. vyčist'ite ovládacie koliesko.
Indikátor ovládacieho kolieska E001, E002.	Chyba počas priebehu softvéru.	Vykonajte reset (konfiguračné menu Ch) (pozri kap. Montáž). Odpojte spotrebič min. na 1 min od siete a potom ho znovu zapnite. Kontaktujte BORA servisný tím.
Indikátor ovládacieho kolieska E019	Chyba pri vyhodnotení dotykovej plochy	Stiahnite prepínací krúžok a nasad'te ho späť. Znovu vykonajte príkaz touch. Kontaktujte servisný tím BORA
Indikátor ovládacieho kolieska E022	Vyhodnocovanie kolieska chybné. Riadenie sa vypne po 3,5 až 7,5 sekundách	Vymeňte ovládacie koliesko.
Indikátor ovládacieho kolieska E002, E021, E057, E082, E083	Nadmerná teplota	Varnú dosku nechajte vychladnúť
Chybový kód E066.	Prívod plynu prerušený a/alebo nebol zistený plameň. Flaša na plyn je prázdna.	Príp. viackrát zopakujte zapáľovanie. Toto sa môže realizovať cez dotykový príkaz na ovládacom koliesku pri blikajúcom výkonovom stupni alebo otočením ovládacieho kolieska na výkonový stupeň 0 a následným nastavením výkonového stupňa. Potvrďte chybu E_066 a zopakujte zapáľovanie. (plynové potrubie potrebuje po inštalácii určitý čas pre naplnenie). Skontrolujte plynovú prípojku, prípadne jej pevné pripojenie. Kontaktujte BORA servisný tím.
Indikátor ovládacieho kolieska E580	Konfiguračné menu sa nedá aktivovať v tomto prevádzkovom stave. Výkonové stupne na varnej doske alebo digestor sú aktívne.	Deaktivujte výkonové stupne na digestore a na oboch varných doskách.

Tab. 9.1 Odstraňovanie porúch

- ▶ Po odstránení poruchy vykonajte nový pokus a otestujte, či je porucha odstránená.
- ▶ Pri všetkých ostatných poruchách skúste reštartovať systém.
- ▶ Ako poslednú možnosť nakrátko prerušte napájanie elektrickou energiou.

**i** Počas alebo po prerušení prívodu prúdu môžu byť varné dosky ešte horúce. U varných dosiek PKCH3, PKCB3 a PKG3 nie je po prerušení prívodu prúdu indikované žiadne zvyškové teplo, aj keď boli predtým v prevádzke a sú ešte horúce.

- ▶ V prípade častého výskytu porúch kontaktujte servisný tím BORA (pozri kap. Záruka, technický servis, náhradné diely a príslušenstvo) a uveďte zobrazené číslo chyby a typ spotrebiča (p. kap. Typové štítky).

## 10 Vyradenie z prevádzky, demontáž a odstránenie

- ▶ Dodržujte všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia (pozri „2 Bezpečnosť“ auf Seite 4).
- ▶ Riadte sa dodanými návodmi výrobcu.

### 10.1 Vyradenie z prevádzky

Pod vyradením z prevádzky sa rozumie konečné vyradenie z prevádzky a demontáž. V návaznosti na vyradenie z prevádzky je spotrebič možné buď zabudovať do iného zariadenia, predať ďalej alebo odstrániť.

- i** Odpojenie a uzavretie prívodu elektrickej energie a plynu smie vykonať len kvalifikovaný odborný personál.

- ▶ Spotrebič určený na vyradenie z prevádzky vypnite (pozri návod na obsluhu).
- ▶ Spotrebič odpojte od zdroja napájania.
- ▶ Spotrebič odpojte od prívodu plynu.

### 10.2 Demontáž

Podmienkou demontáže je, aby bol spotrebič prístupný a odpojený od zdroja napájania. V prípade plynových spotrebičov je potrebné zabezpečiť, aby bola zatvorená plynová prípojka.

- ▶ Uvoľnite upevnenie spotrebiča.
- ▶ Odstráňte silikónové spoje.
- ▶ Vyberte spotrebič z pracovnej dosky smerom nahor.
- ▶ Odstráňte ďalšie súčasti príslušenstva.
- ▶ Starý spotrebič a znečistené príslušenstvo odstráňte podľa popisu v bode „Ekologické odstránenie“.

### 10.3 Ekologické odstránenie

#### Odstránenie prepravného obalu

- i** Obal chráni spotrebič pred poškodením pri preprave. Obalové materiály sú vyberané podľa ekologických hľadísk a náročnosti odstránenia, a preto sú recyklovateľné.

Recyklácia obalov šetrí suroviny a znižuje množstvo odpadu. Obal si od vás prevezme Vášho odborný predajca.

- ▶ Obal vráťte Vášmu odbornému predajcovi. alebo
- ▶ Obal náležite zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi.

#### Odstránenie starého spotrebiča



Elektrické prístroje, ktoré sú označené týmto symbolom, sa po uplynutí ich prevádzkovej životnosti nesmú vyhadzovať do domového odpadu. Musia sa odovzdať na zbernom mieste pre recykláciu starých elektrických a elektronických zariadení. Príslušné informácie poskytne mestský alebo obecný úrad.

Elektrické a elektronické staré spotrebiče často ešte obsahujú cenné materiály. Obsahujú však aj škodlivé látky, ktoré boli potrebné pre ich funkciu a bezpečnosť. V prípade vyhodenia do zvyškového odpadu alebo pri nesprávnej manipulácii môžu predstavovať ohrozenie pre zdravie osôb a životné prostredie.

- ▶ V žiadnom prípade neodstraňujte Váš starý spotrebič do domového odpadu.
- ▶ Starý spotrebič odovzdajte na miestnom zbernom mieste, ktoré zabezpečí vrátenie a zužitkovanie elektrických a elektronických súčastí a iných materiálov.



# 11 Záruka, technický servis, náhradné diely, príslušenstvo

- Dodržujte všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia (pozri „2 Bezpečnosť“).

## 11.1 Záruka výrobcu BORA

Firma BORA poskytuje svojim koncovým zákazníkom 2-ročnú záruku výrobcu na svoje produkty. Táto záruka prináleží koncovým zákazníkom navyše k zákonným nárokom na nedostatky voči predajcovi našich produktov.

Záruka výrobcu platí pre všetky produkty BORA, ktoré v Európskej únii predávajú autorizovaní predajcovia BORA alebo predajcovia zaškolení spoločnosťou BORA, s výnimkou produktov BORA označených ako univerzálne výrobky alebo príslušenstvo.

Predajom produktu BORA autorizovaným predajcom BORA koncovému zákazníkovi začína plynúť záruka výrobcu a táto platí 2 roky. Koncový zákazník má registráciu na stránke [www.bora.com/registration](http://www.bora.com/registration) možnosť predĺženia tejto záruky výrobcu.

Podmienkou záruky výrobcu je odborná (podľa údajov a pokynov príručky ventilácie BORA a návodu na obsluhu aktuálnych v čase montáže) montáž produktov BORA autorizovaným predajcom BORA. Koncový zákazník sa počas používania musí riadiť zadaniami a pokynmi návodu na obsluhu.

Pre uplatnenie záručného plnenia musí koncový zákazník informovať o nedostatku svojho predajcu alebo priamo firmu BORA a predložiť doklad o kúpe. Voliteľne môže koncový zákazník doklad o kúpe predložiť cez registráciu na stránke [www.bora.com](http://www.bora.com).

Spoločnosť BORA ručí za to, že všetky BORA produkty sú bez materiálových a výrobných chýb. Chyba už musí existovať v čase vyexpedovania koncovému zákazníkovi. Pri uplatnení záručného plnenia nezačína záruka plynúť odznova.

Spoločnosť BORA odstráni nedostatky BORA produktov podľa vlastného uváženia opravou alebo výmenou. Všetky náklady na odstránenie nedostatkov, na ktoré sa vzťahuje záruka výrobcu, znáša spoločnosť BORA.

Záruka výrobcu BORA sa výslovne nevzťahuje na:

- BORA produkty, ktoré neboli zakúpené u autorizovaných predajcov BORA alebo predajcov zaškolených spoločnosťou BORA
- Poškodenia, ktoré vznikli následkom nedodržania návodu na obsluhu (vzťahuje sa aj na ošetrovanie a čistenie produktu). Tieto predstavujú nesprávne a nevhodné použitie.
- Poškodenia, ktoré vznikli normálnym opotrebovaním, napr. stopy používania na varnej doske
- Poškodenia vonkajšími vplyvmi (ako škody spôsobené prepravou, vniknutie kondenzovanej vody, škody spôsobené prírodnými živlami, ako zásah bleskom)
- Poškodenia spôsobené opravami alebo pokusmi o opravu, ktoré neboli vykonané spoločnosťou BORA alebo osobami autorizovanými spoločnosťou BORA
- Poškodenia sklokeramiky
- Kolísanie napätia
- Následné škody alebo nároky na náhradu škody nad rámec nedostatku
- Poškodenie plastových častí

Zákonné nároky, najmä zákonné nároky vyplývajúce z nedostatkov alebo zodpovednosť za chyby výrobkov, nie sú obmedzené zárukou. Ak sa záruka výrobcu nevzťahuje na nedostatok, koncový zákazník môže využiť technický servis BORA, náklady však znáša sám.

Na tieto záručné podmienky sa vzťahuje právo Nemeckej republiky.

Kontaktujte nás na:

- Telefón: +800 7890 0987 Pondelok až štvrtok 8:00 – 18:00 hod. a piatok 8:00 – 17:00 hod.
- E-mail: [info@bora.com](mailto:info@bora.com)

## 11.2 Zákaznícky servis

**Zákaznícky servis BORA:**

pozri zadnú stranu návodu na použitie a montáž



- V prípade porúch, ktoré nedokážete opraviť sami, kontaktujte Vášho odborného predajcu BORA alebo zákaznícky servis BORA.

Zákaznícky servis BORA si vyžaduje typové označenie a výrobné číslo Vášho spotrebiča (FD číslo).

Obidva údaje nájdete na typovom štítku na zadnej strane návodu, ako aj na spodnej strane spotrebiča.

## 11.3 Náhradné diely

- Pri opravách používajte len originálne náhradné diely.
- Opravy smie vykonávať len servisný tím BORA.



Náhradné diely môžete objednať u Vášho predajcu BORA a prostredníctvom online servisu na adrese [www.bora.com/service](http://www.bora.com/service) alebo na uvedenom telefónnom čísle servisu.

## 11.4 Príslušenstvo

- BORA Pro ovládací prsteneč PKR3
- BORA Pro ovládací prsteneč All Black PKR3AB

**Špeciálne príslušenstvo pre sklokeramické varné dosky:**

- BORA škrabka na sklokeramické povrchy UGS

**Špeciálne príslušenstvo PKG3**

- BORA Gas súprava dýz na zemný plyn G25/25 mbar PKGDS2525
- BORA Gas súprava dýz na zemný plyn G20/13 mbar PKGDS2013
- BORA Gas súprava dýz na zemný plyn G20/20 mbar PKGDS2020
- BORA Gas súprava dýz na zemný plyn G25/20 mbar PKGDS2520
- BORA Gas súprava dýz na zemný plyn G20/25 mbar PKGDS2025
- BORA Gas súprava dýz na skvapalnený plyn G30/G31 50 mbar PKGDS3050
- BORA Gas súprava dýz na skvapalnený plyn G30/G31 28-30 mbar PKGDS3028
- BORA súprava horákov PKGBS
- BORA mriežka pod hrnce malá PKGTK
- BORA mriežka pod hrnce veľká PKGTG

## 12 Poznámky:



**Typový štítok:**  
(nalepte prosím)

Návod na použitie a montáž:

Originál

Preklad

**Výrobca: BORA Vertriebs GmbH & Co KG**

Poskytovanie, ako aj rozmnožovanie tejto dokumentácie, zužitkovanie a sprostredkovanie jej obsahu je zakázané, pokiaľ nie je výslovne povolené.

Tento návod na použitie a montáž bol vyhotovený s maximálnou dôkladnosťou. Napriek tomu sa mohlo stať, že dodatočné technické zmeny ešte neboli doplnené príp. ešte neboli prispôsobené príslušné obsahy. Za to sa vám vopred ospravedľujeme. Aktualizovanú verziu si môžete vyžiadať prostredníctvom servisného tímu BORA. Tlačové chyby a omyly vyhradené.

© BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Všetky práva vyhradené.

**(D)**  
**BORA Lüftungstechnik GmbH**  
Rosenheimer Str. 33  
83064 Raubling  
Nemecko  
T +49 (0) 8035 / 9840-0  
F +49 (0) 8035 / 9840-300  
info@bora.com  
www.bora.com

**(A)**  
**BORA Vertriebs GmbH & Co KG**  
Innstraße 1  
6342 Niederndorf  
Rakúsko  
T +43 (0) 5373 / 62250-0  
F +43 (0) 5373 / 62250-90  
mail@bora.com  
www.bora.com

**(INT)**  
**BORA Holding GmbH**  
Innstraße 1  
6342 Niederndorf  
Rakúsko  
T +43 (0) 5373 / 62250-0  
F +43 (0) 5373 / 62250-90  
mail@bora.com  
www.bora.com

**(AU) (NZ)**  
**BORA APAC Pty Ltd**  
100 Victoria Road  
Drummoyne NSW 2047  
Austrália  
T +61 2 9719 2350  
F +61 2 8076 3514  
info@boraapac.com.au  
www.bora-australia.com.au

